

Instrukcja obsługi, książka przeglądów

AMAZONE

PROFIHOPPER

Typ maszyny PH04

Kosiarka i wertykulator do każdej pracy



MG2348
BAF0002.1 10.09
Printed in France



**Przed pierwszym uruchomieniem
przeczytać i przestrzegać
instrukcję obsługi!
Przechowywać do wykorzystania
w przyszłości!**



NIE MOŻNA

Czytać instrukcji obsługi nieuwważnie i pobieżnie a potem się tym kierować; nie wystarczy od innych słyszeć, że maszyna jest dobra i na tym polegać przy zakupie oraz wierzyć, że teraz wszystko stanie się samo. Użytkownik doprowadzi wtedy do szkód nie tylko dla siebie samego, lecz także do powstania usterki, której przyczynę zrzuci na maszynę zamiast na siebie. Aby być pewnym sukcesu, należy wniknąć w sedno rzeczy względnie zapoznać się z przeznaczeniem każdego z zespołów maszyny i posługiwaniem się nim. Dopiero wtedy można być zadowolonym z siebie i z maszyny. Celem niniejszej instrukcji jest tego osiągnięcie.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.

**Dane identyfikacyjne**

Prosimy wpisać tutaj dane identyfikacyjne maszyny. Dane identyfikacyjne znajdują Państwo na tabliczce znamionowej.

Numer identyfikacyjny maszyny:
(dziesięciomiejscowy)

Typ:

Profihopper

Rok budowy:

Masa własna kg:

Dopuszczalna masa całkowita kg:

Maksymalny załadunek kg:

Producent-Adres

AMAZONE S.A. FORBACH

17, rue de la Verrerie

BP 90106

FR-57602 Forbach

Tel.: + 33 (0) 3 87 84 65 70

Fax.: + 33 (0) 3 87 84 65 71

E-mail: forbach@amazone.fr

Części zamienne-zamawianie

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

DE-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 501-290

Fax.: + 49 (0) 5405 501-106

E-mail: amazone@amazone.de

Katalog części zamiennych online: et.amazone.de

Przy zamawianiu części zamiennych prosimy zawsze podawać numer identyfikacyjny (dziesięciomiejscowy) maszyny.

Formalności dotyczące Instrukcji obsługi

Numer dokumentu:

MG2348

Data utworzenia:

10.09

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2008

Wszystkie prawa zastrzeżone.

Przedruk i sporządzanie wyciągów tylko za pisemnym zezwoleniem
AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.



Przedmowa

Przedmowa

Szanowni Klienci,

Zdecydowali się Państwo na produkt naszej jakości z bogatej palety maszyn AMAZONE. Dziękujemy za pokładane w nas zaufanie.

Przy otrzymaniu maszyny prosimy ustalić, czy nie wystąpiły uszkodzenia w transporcie i czy nie ma braków części! Prosimy sprawdzić kompletność dostarczonej maszyny włącznie z zamówionym wyposażeniem specjalnym na podstawie listu wysyłkowego. Tylko natychmiastowa reklamacja prowadzi do likwidacji szkód!

Przed pierwszym uruchomieniem maszyny prosimy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, a szczególnie informacje dotyczące bezpieczeństwa. Po starannym przeczytaniu mogą Państwo w pełni wykorzystać zalety swojej nowo zakupionej maszyny.

Prosimy zatroszczyć się o to, by wszystkie osoby obsługujące maszynę przeczytały niniejszą instrukcję obsługi przed jej uruchomieniem.

Przy ewentualnych pytaniach lub problemach, prosimy czytać instrukcję obsługi lub po prostu do nas zadzwonić.

Regularne przeglądy i konserwacje oraz terminowa wymiana części zużytych lub uszkodzonych podnosi trwałość Państwa maszyny.

Użytkownik-ocena

Szanowne panie, szanowni panowie,

nasze instrukcje obsługi są regularnie aktualizowane. Dzięki propozycjom ich poprawy pomogą Państwo stworzyć instrukcję bardziej przyjazną użytkownikowi. Prosimy nadsyłać nam Państwa propozycje do:

AMAZONE S.A. FORBACH

17, rue de la Verrerie

BP 90106

FR-57602 Forbach

Tel.: + 33 (0) 3 87 84 65 70

Fax.: + 33 (0) 3 87 84 65 71

E-mail: forbach@amazone.fr



1	Wskazówki dla użytkownika.....	7
1.1	Przeznaczenie dokumentów	7
1.2	Podawanie kierunków w instrukcji obsługi	7
1.3	Stosowane opisy	7
2	Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	8
2.1	Obowiązki i odpowiedzialność	8
2.2	Przedstawienie symboli bezpieczeństwa	10
2.3	Czynności organizacyjne	11
2.4	Urządzenia zabezpieczające i osłony.....	11
2.5	Nieformalne czynności dotyczące zabezpieczeń.....	11
2.6	Wyszkolenie pracowników	12
2.7	Czynności zabezpieczające w normalnej pracy.....	13
2.8	Zagrożenia ze strony resztek energii.....	13
2.9	Konserwacje i naprawy, usuwanie usterek	13
2.10	Zmiany konstrukcyjne	13
2.10.1	Części zamienne, zużywalne oraz materiały pomocnicze	14
2.11	Czyszczenie i utylizacja	14
2.12	Miejsce pracy użytkownika	14
2.13	Znaki ostrzegawcze i pozostałe oznaczenia maszyny	14
2.13.1	Rozmieszczenie znaków ostrzegawczych i pozostałych oznaczeń	21
2.14	Niebezpieczeństwa związane z niestosowaniem się do przepisów bezpieczeństwa	25
2.15	Bezpieczna praca	25
2.16	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkownika	26
2.16.1	Ogólne przepisy bezpieczeństwa i higieny pracy.....	26
2.16.2	Instalacja hydrauliczna	27
2.16.3	Instalacja elektryczna	28
2.16.4	Kontrola bezpieczeństwa przed rozpoczęciem jazdy.....	29
3	Ogólne informacje dotyczące maszyny	30
3.1	Obszary zastosowania.....	30
3.2	Deklaracja zgodności.....	30
3.3	Dane przy podawaniu informacji	30
3.4	Oznakowanie maszyny	30
3.5	Dane techniczne.....	31
3.5.1	Dane dotyczące emisji hałasu.....	31
3.5.2	Dane dotyczące pomiaru drgań	31
3.6	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	32
3.7	Bezpieczny odstęp	32
4	Transport maszyny	33
5	Przekazanie maszyny.....	35
6	Tablica przyrządów i elementy obsługowe	36
6.1	Tablica przyrządów.....	36
6.2	Skrzynka bezpieczników pod wspornikiem siedziska	38
6.3	Dźwignie obsługowe	39
6.4	Regulacja prędkości jazdy, układ kierowniczy	41
6.5	Hamulec postojowy	42
6.6	Ustawianie fotela	43
7	Uruchomienie, praca maszyną.....	44
7.1	System bezpieczeństwa	44
7.2	Ciśnienie powietrza w ogumieniu.....	44
7.3	Przed uruchomieniem zwrócić uwagę	44



7.4	Uruchamianie i wyłączanie silnika.....	46
8	Koszenie, wertykulacja (pionowe cięcie darni) i mulczowanie.....	47
8.1	Montaż noży.....	47
8.2	Ustawienie listwy zderzakowej.....	51
8.3	Ustawianie wysokości cięcia.....	52
8.4	System zbierania.....	54
8.5	Mulczowanie	57
8.6	Uruchomienie rotoru.....	58
8.7	Opróżnianie kosza.....	58
9	Opcje.....	60
9.1	Zespół oświetlenia.....	60
9.2	" AMAZONE Path Control " - blokada kierowania	61
9.3	" AMAZONE Cooling System " samooczyszczający się system chłodzenia powietrzem	62
10	Konserwacja	63
10.1	Czyszczenie.....	63
10.2	Stan rotoru	63
10.3	Konserwacja silnika.....	63
10.3.1	Stan oleju - wymiana oleju.....	64
10.3.2	Filtr oleju silnikowego	64
10.3.3	Filtr powietrza.....	64
10.3.4	Filtr paliwa.....	66
10.3.5	Układ chłodzenia	67
10.3.6	Pasek rozrządu	68
10.4	Napęd hydrostatyczny	69
10.4.1	Filtr oleju hydraulicznego	69
10.4.2	Układ chłodzenia oleju hydraulicznego	69
10.4.3	Wymiana oleju.....	70
10.5	Akumulator.....	70
10.6	Punkty smarowania	72
10.6.1	Podwozie	72
10.6.2	Zespół koszący	74
10.7	Amortyzacja wstrząsów kół tylnych.....	79
10.8	Kontrola naprężenia pasów	80
10.9	Holowanie maszyny	82
10.10	Dłuższe okresy postoju, przezimowanie.....	83
10.11	Plan przeglądów.....	83
10.12	Protokoły przeglądów	84



1 Wskazówki dla użytkownika

Rozdział o wskazówkach dla użytkownika dostarcza informacji o posługiwaniu się instrukcją obsługi.

1.1 Przeznaczenie dokumentów

Niniejsza instrukcja obsługi

- opisuje obsługę i konserwację maszyny.
- podaje ważne wskazówki dla bezpiecznego i efektywnego obchodzenia się z maszyną.
- jest składową częścią maszyny i ma być zawsze przewożona w maszynie lub ciągniku.
- chronić ją do używania w przyszłości.

1.2 Podawanie kierunków w instrukcji obsługi

Wszystkie kierunki podawane w tej instrukcji widziane są zawsze w kierunku jazdy.

1.3 Stosowane opisy

Czynności obsługowe i reakcje

Czynności wykonywane przez personel obsługujący przedstawione są w postaci numerowanej listy. Zachować podaną kolejność kroków. Reakcja na każdorazową czynność jest w podanym przypadku oznakowana strzałką.

Przykład:

1. Czynność obsługowa krok 1
→ Reakcja maszyny na czynność obsługową 1
2. Czynność obsługowa krok 2

Wypunktowania

Wypunktowania bez wymuszonej kolejności przedstawiane są w postaci listy punktowej.

Przykład:

- Punkt 1
- Punkt 2

Cyfry pozycji w ilustracjach

Cyfry w nawiasach okrągłych wskazują na pozycje w ilustracjach. Pierwsza cyfra wskazuje ilustrację a cyfra druga pozycję na ilustracji.

Przykład (Rys. 3/6):

- Rysunek 3
- Pozycja 6



2 Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Rozdział ten zawiera wskazówki ważne dla bezpiecznego posługiwania się maszyną.

2.1 Obowiązki i odpowiedzialność

Przestrzeganie wskazówek w instrukcji obsługi

Znajomość podstawowych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa oraz przepisów bezpieczeństwa jest warunkiem do bezpiecznej i bezawaryjnej pracy maszyny.

Obowiązek użytkownika

Użytkownik zobowiązuje się dopuścić do pracy maszyną i przy niej, wyłącznie personelu, który

- zaznajomiony jest z podstawowymi przepisami BHP i o zapobieganiu wypadkom przy pracy.
- jest przeszkolony w zakresie pracy z maszyną i przy niej.
- przeczytał i zrozumiał niniejszą instrukcję obsługi.

Użytkownik zobowiązuje się

- wszystkie znaki ostrzegawcze na maszynie utrzymywać w stanie czytelnym.
- wymieniać uszkodzone znaki ostrzegawcze.

Otwarte pytania prosimy kierować do producenta.

Obowiązek użytkownika

Wszystkie osoby zatrudnione przy pracy z / na maszynie, zobowiązują się przed rozpoczęciem pracy

- przestrzegać obowiązujących przepisów bezpieczeństwa pracy i zapobiegania wypadkom,
- przeczytać i przestrzegać zasady z rozdziału "Ogólne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa" w tej instrukcji.
- przeczytać rozdział "Znaki ostrzegawcze oraz pozostałe oznaczenia na maszynie" (strona 14) w tej instrukcji i podczas pracy maszyną przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa zawartych w znakach ostrzegawczych.
- zapoznać się z maszyną.
- przeczytać w instrukcji obsługi rozdziały ważne dla wykonania zadań roboczych.

Jeśli personel obsługowy stwierdzi, że któryś z zespołów nie spełnia technicznych warunków bezpiecznej pracy, to wszelkie usterki w tym zakresie należy niezwłocznie usunąć. Jeśli nie należy to do zadań personelu obsługującego lub nie dysponuje on odpowiednią wiedzą fachową, to braki muszą zostać zgłoszone osobie zarządzającej gospodarstwem (kierownikowi).



Zagrożenia przy posługiwaniu się maszyną

Maszyna zbudowana jest zgodnie ze stanem techniki i regułami bezpieczeństwa technicznego. Jednakże przy użytkowaniu maszyny mogą powstawać zagrożenia i wpływy niekorzystne

- dla zdrowia i życia personelu obsługującego i osób trzecich,
- dla samej maszyny,
- dla innych wartości rzeczowych.

Maszyny należy używać tylko

- zgodnie z jej przeznaczeniem.
- w stanie nienagannego bezpieczeństwa technicznego.

Niezwłocznie usuwać usterki, jakie mogą niekorzystnie wpływać na stan bezpieczeństwa technicznego.

Gwarancja i odpowiedzialność

Obowiązujące są nasze "Ogólne warunki sprzedaży i dostaw". Są one do dyspozycji użytkownika najpóźniej od chwili zawarcia umowy.

Świadczenia gwarancyjne i pretensje z tytułu odpowiedzialności za szkody osób i straty rzeczowe są wykluczone, jeżeli szkody powstały z jednego lub więcej wymienionych poniżej powodów:

- używanie maszyny niezgodnego z jej przeznaczeniem.
- nieumiejętne montowanie, uruchomienie, praca i konserwacja maszyny.
- praca maszyną z uszkodzonymi urządzeniami zabezpieczającymi z niewłaściwie założonymi lub nieprawidłowo działającymi urządzeniami zabezpieczającymi i osłonami.
- nieprzestrzeganie wskazówek instrukcji obsługi dotyczących uruchomienia, pracy i konserwacji.
- dokonywanie samowolnych zmian w budowie maszyny.
- wadliwa obserwacja tych części maszyny, które ulegają zeszlifowaniu.
- nieumiejętne wykonanie naprawy.
- przypadki katastrof na skutek działania ciał obcych lub siły wyższej.

2.2 Przedstawienie symboli bezpieczeństwa

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oznakowane są trójkątem ostrzegawczym i słowem sygnalizującym. Słowo sygnalizujące (NIEBEZPIECZEŃSTWO, OSTRZEŻENIE, OSTROŻNIE) opisuje ciężar grożącego niebezpieczeństwa i ma następujące znaczenie:



NIEBEZPIECZEŃSTWO

oznacza bezpośrednie niebezpieczeństwo z wysokim ryzykiem śmierci lub ciężkich zranień ciała (utrata części ciała lub długotrwałe jego uszkodzenie), jeśli nie będzie się temu zapobiegać.

Nieprzestrzeganie tej wskazówki grozi utratą życia lub ciężkim zranieniem ciała.



OSTRZEŻENIE

oznacza możliwe zagrożenie ze średnim ryzykiem śmierci lub (ciężkiego) uszkodzenia ciała, jeśli nie będzie się temu zapobiegać.

Nieprzestrzeganie tej wskazówki grozi utratą życia lub ciężkim zranieniem ciała.



OSTROŻNIE

oznacza zagrożenie o niewielkim ryzyku, które może powodować lekkie lub średnio ciężkie uszkodzenia ciała albo szkody rzeczowe, jeśli nie będzie się temu zapobiegać.



WAŻNE

oznacza zobowiązanie do specjalnego zachowania się lub czynności dla umiejętnego obchodzenia się z maszyną.

Nieprzestrzeganie tej wskazówki prowadzić może do uszkodzenia maszyny lub otoczenia.



WSKAZÓWKA

oznacza szczególnie przydatne podczas użytkowania maszyny informacje.

Te wskazówki pomogą Państwu optymalnie wykorzystać wszystkie funkcje waszej maszyny.



2.3 Czynności organizacyjne

Użytkownik musi mieć do dyspozycji wymagane wyposażenie ochrony osobistej takie, jak np:

- okulary ochronne
- bezpieczne obuwie robocze
- ubranie ochronne
- środki do ochrony skóry, itd.



Instrukcja obsługi

- zawsze musi znajdować się w miejscu pracy maszyny!
- musi być zawsze dostępna dla użytkownika i personelu konserwującego!

Regularnie sprawdzać wszystkie istniejące zabezpieczenia!

2.4 Urządzenia zabezpieczające i osłony

Przed każdym uruchomieniem maszyny wszystkie urządzenia zabezpieczające i osłony muszą być prawidłowo założone i gotowe do działania. Regularnie sprawdzać wszystkie zabezpieczenia i osłony.

Niesprawne urządzenia zabezpieczające

Niesprawne lub zdemontowane urządzenia zabezpieczające i osłony mogą prowadzić do sytuacji niebezpiecznych.

2.5 Nieformalne czynności dotyczące zabezpieczeń

Obok wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa z tej instrukcji obsługi należy przestrzegać ogólnie obowiązujących narodowych reguł zapobiegania wypadkom i ochrony środowiska.

Podczas jazdy po drogach publicznych należy przestrzegać obowiązujących przepisów Prawa o ruchu drogowym.

2.6 Wyszkolenie pracowników

Pracować na i z maszyną może tylko wyszkolony w tym zakresie personel. Należy jasno określić uprawnienia personelu do obsługi, napraw maszyny i jej konserwacji.

Personel będący w trakcie szkolenia może pracować na i z maszyną tylko pod nadzorem osoby doświadczonej w tym zakresie.

Czynność \ Osoby	Osoba specjalnie wyszkolona w tym zakresie ¹⁾	Osoba poinstruowana ²⁾	Osoby o specjalnym wykształceniu fachowym (specjalistyczny warsztat) ³⁾
Przeładunek/transport	X	X	X
Uruchomienie	--	X	--
Ustawianie, wyposażanie	--	--	X
Praca	--	X	--
Konserwacja	--	--	X
Poszukiwanie i usuwanie usterek	--	X	X
Utylizacja	X	--	--

Legenda:

X..dozwolone

--..nie dozwolone

- 1) Osoba, która może przejmować specyficzne zadania i wykonywać je poprzez odpowiednio wykwalifikowaną firmę.
- 2) Użytkownik poinstruowany to taki, który został przeszkolony w zakresie spoczywających na nim zadań i możliwych zagrożeń jakie występują przy nieumiejętnym zachowaniu się oraz przeszkolony w zakresie stosowania koniecznych zabezpieczeń i czynności ochronnych.
- 3) Osoby o specjalnym wykształceniu fachowym (fachowcy). Mogą one na podstawie swojej wiedzy fachowej i wykształcenia i znajomości obowiązujących przepisów same ocenić przeznaczoną do wykonania pracę oraz możliwe zagrożenia.

Uwaga:

Kwalifikacje równoważnościowe z wykształceniem fachowym można osiągnąć także przez wieloletnie wykonywanie czynności w określonym zakresie prac.



Wszystkie prace konserwacyjne i naprawcze muszą być wykonywane przez wyspecjalizowany warsztat, gdy oznaczone są dopiskiem "Praca warsztatowa". Personel takiego warsztatu dysponuje niezbędną wiedzą i właściwymi środkami (narzędzia, podnośniki, podpory, itp.) do umiejętnego i bezpiecznego wykonania prac konserwacyjnych i naprawczych.



2.7 Czynności zabezpieczające w normalnej pracy

Maszynty używać tylko wtedy, gdy wszystkie zabezpieczenia i osłony są w pełni sprawne.

Co najmniej raz dziennie sprawdzać maszynę pod względem widocznych z zewnątrz uszkodzeń oraz sprawności działania urządzeń zabezpieczających i osłon.

2.8 Zagrożenia ze strony resztek energii

Należy pamiętać, że na maszynie występują resztki energii mechanicznej, hydraulicznej, pneumatycznej i elektrycznej / elektronicznej.

Podczas szkolenia personelu należy dokonać odpowiednich czynności. Szczegółowe wskazówki zostaną podane ponownie w odnośnych rozdziałach tej instrukcji.

2.9 Konserwacje i naprawy, usuwanie usterek

Przepisowe prace nastawcze, konserwacyjne i inspekcyjne należy wykonywać we właściwych terminach.

Wszystkie czynniki robocze takie, jak sprężone powietrze i hydraulikę należy zabezpieczyć przed przypadkowym uruchomieniem.

Przy wymianie dużych zespołów maszyny należy je właściwie zabezpieczyć na urządzeniach podnośnikowych.

Sprawdzać wszelkie połączenia śrubowe pod względem ich zamocowania. Po zakończeniu prac konserwacyjnych sprawdzić funkcjonowanie wszelkich urządzeń zabezpieczających.

2.10 Zmiany konstrukcyjne

Bez zezwolenia AMAZONEN-WERKE nie mogą Państwo dokonywać żadnych zmian ani przeróbek maszyny. Dotyczy to również prac spawalniczych na elementach nośnych.

Wszelkiego rodzaju przebudowy i przeróbki maszyny wymagają pisemnego zezwolenia AMAZONEN-WERKE. Stosować wyłącznie części i wyposażenia dopuszczone do stosowania przez AMAZONEN-WERKE po to, aby wydane zaświadczenie homologacyjne zgodne z przepisami narodowymi zachowało swoją ważność.

Pojazdy posiadające urzędową homologację lub związane z tymi pojazdami urządzenia i wyposażenie muszą znajdować się w stanie zgodnym z warunkami świadectwa homologacyjnego lub zgodnego z przepisami prawa o ruchu drogowym zaświadczenia o dopuszczeniu pojazdu do ruchu drogowego.



OSTRZEŻENIE

Zagrożenie przez zgniecenie, przycięcie, pochwycenie, wciągnięcie i uderzenie przy pęknięciu części nośnych.

Kategorycznie zabrania się

- wiercenia na ramie lub podwoziu.
- rozwiercania otworów znajdujących się na ramie lub podwoziu.
- spawania na częściach nośnych.

2.10.1 Części zamienne, zużywalne oraz materiały pomocnicze

Części maszyny nie znajdujące się w nienagannym stanie technicznym należy wymieniać natychmiast.

Aby świadectwo homologacyjne zachowało swą ważność, należy używać wyłącznie oryginalnych lub dopuszczonych do stosowania przez AMAZONEN-WERKE części zamiennych i ścieralnych **AMAZONE**. Przy stosowaniu części zamiennych i zużywalnych pochodzących od innych producentów nie gwarantuje się, że są one skonstruowane bez zastrzeżeń i spełniają wymogi bezpieczeństwa.

AMAZONEN-WERKE nie przejmuje żadnej odpowiedzialności za szkody wynikłe ze stosowania nie dopuszczonych do stosowania części zamiennych, zużywalnych lub materiałów pomocniczych.

2.11 Czyszczenie i utylizacja

Używane środki i materiały stosować i utylizować umiejętnie, a szczególnie

- przy pracach i urządzeniach układu smarowania oraz
- przy czyszczeniu za pomocą rozpuszczalników.

2.12 Miejsce pracy użytkownika

Użytkownik może obsługiwać maszynę wyłącznie z fotela kierowcy.

2.13 Znaki ostrzegawcze i pozostałe oznaczenia maszyny



Wszystkie znaki ostrzegawcze na maszynie utrzymywać zawsze w stanie czystym i dobrze czytelnym! Nieczytelne znaki ostrzegawcze wymienić. Znaki ostrzegawcze zamawiać u sprzedawcy na podstawie numerów katalogowych (np. MD 075).

Znaki ostrzegawcze - budowa

Znaki ostrzegawcze oznaczają niebezpieczne miejsca na maszynie i ostrzegają przed zagrożeniami. W takich miejscach zawsze istnieją stałe lub nieoczekiwanie występujące zagrożenia.

Znak ostrzegawczy składa się z 2 pól:



Pole 1

pokazuje obrazowo opis zagrożenia otoczony trójkątnym symbolem bezpieczeństwa.

Pole 2

pokazuje obrazowo wskazówkę pozwalającą zapobiec zagrożeniu.



Znaki ostrzegawcze - objaśnienie

Kolumna **Numer katalogowy i objaśnienie** zawiera opis znajdującego się obok znaku ostrzegawczego. Opis znaku jest zawsze taki sam i dokonywany jest w następującej kolejności:

1. Opis zagrożenia.
Na przykład: Zagrożenie rozcięciem lub odcięciem!
2. Skutki nieprzestrzegania wskazówki (ek) zapobiegającej niebezpieczeństwu.
Na przykład: Spowodowanie ciężkiego zranienia palców lub dłoni.
3. Wskazówka (ki) jak zapobiec niebezpieczeństwu.
Na przykład: Części maszyny dotykać tylko wtedy, gdy całkowicie się zatrzymają.

Numer katalogowy i objaśnienie

Znak ostrzegawczy

MD 075

Niebezpieczeństwo obciążenia lub pocięcia palców przez obracające się części maszyny!

Zagrożenie to powoduje najcięższe zranienia z utratą części dłoni lub ramienia włącznie.

Nigdy nie sięgać w obręb zagrożenia gdy pracuje silnik ciągnika i przyłączony jest wałek przekładnikowy / instalacja hydrauliczna.

Części maszyny dotykać dopiero wtedy, gdy całkowicie się zatrzymają.



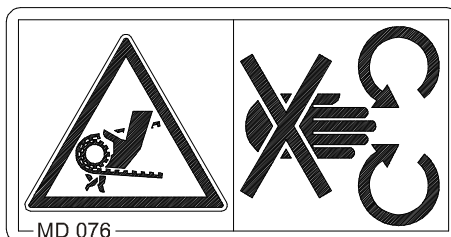
MD 076

Niebezpieczeństwo wciągnięcia lub pochwylenia dłoni lub ramion przez napędzany, nieosłonięty napęd łańcuchowy lub pasowy!

Zagrożenie to powoduje najcięższe zranienia z utratą części dłoni lub ramienia włącznie.

Nigdy nie otwierać osłon napędu łańcuchowego ani pasowego,

- tak długo, jak przy dołączonym wałku przekładnikowym / dołączonym napędzie hydraulicznym pracuje silnik ciągnika
- lub uruchomiony jest napęd od koła glebowego



MD 078

Niebezpieczeństwo przygniecenia palców lub dłoni przez poruszające się, dostępne części maszyny!

Zagrożenie to powoduje najcięższe zranienia z utratą części dłoni lub ramienia włącznie.

Nigdy nie sięgać w obręb zagrożenia gdy pracuje silnik ciągnika i przyłączony jest wałek przekładnikowy / instalacja hydrauliczna.

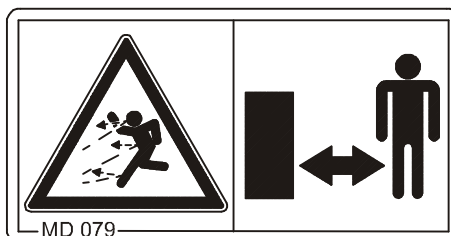


MD 079

Niebezpieczeństwo ze strony wyrzucanych przez maszynę względnie wyrzucanych z maszyny materiałów lub ciał obcych!

Zagrożenie to powoduje najcięższe obrażenia całego ciała.

Zwrócić uwagę, aby osoby nieupoważnione znajdowały się w wystarczająco dużej, bezpiecznej odległości od maszyny tak długo, jak pracuje silnik ciągnika.





MD 081

Niebezpieczeństwo przygniecenia całego ciała przez części maszyny podniesione siłownikami hydraulicznymi lub przypadkowo opuszczone!

Zagrożenie to powoduje najcięższe obrażenia całego ciała do śmiertelnych włącznie.

Przed wejściem w niebezpieczną strefę pod poniesionymi częściami maszyny należy zabezpieczyć je przed niezamierzonym opuszczeniem.

Do tego celu należy wykorzystać mechaniczne wsporniki siłowników hydraulicznych lub hydrauliczne urządzenia blokujące

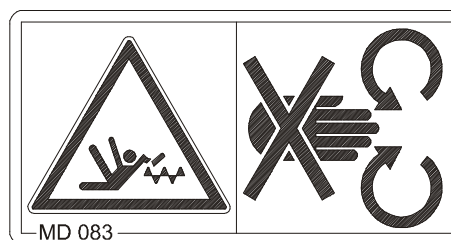


MD 083

Niebezpieczeństwo wciągnięcia albo pochwylenia ramion lub górnej części tułowia przez napędzaną, nieosłoniętą część maszyny!

Niebezpieczeństwo to grozi najcięższymi obrażeniami ramion lub górnej części tułowia.

Nigdy nie otwierać osłon napędzanych elementów maszyny tak długo, jak przy dołączonym wałku przekładnikowym / napędzie hydraulicznym pracuje silnik ciągnika.



MD 084

Niebezpieczeństwo przygniecenia całego ciała przez poruszające się z góry na dół części maszyny!

Zagrożenie to powoduje najcięższe obrażenia całego ciała do śmiertelnych włącznie.

Przebywanie ludzi w obrębie składania się ruchomych części maszyny jest zabronione.

Przed opuszczeniem elementów maszyny należy usunąć ludzi z zakresu rozkładania się tych części.

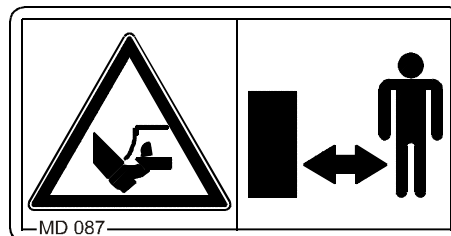


MD 087

Niebezpieczeństwo pocięcia lub obcięcia palców stóp lub stóp przez napędzane narzędzia robocze maszyny!

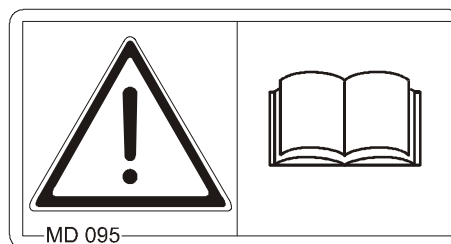
Zagrożenie to powoduje najcięższe zranienia z utratą części palców stóp lub stóp.

Zachować wystarczająco duży, bezpieczny odstęp od miejsc niebezpiecznych tak długo, jak przy dołączonym wałku przekładnikowym / instalacji hydraulicznej pracuje silnik ciągnika.



MD 095

Przed uruchomieniem maszyny przeczytać a następnie przestrzegać zawarte w tej instrukcji obsługi wskazówki dotyczące bezpieczeństwa!



MD 096

Niebezpieczeństwo infekcji całego ciała przez wydostające się pod wysokim ciśnieniem płyny (olej hydrauliczny)!

Zagrożenie to powoduje najcięższe obrażenia całego ciała, gdy wydostający się pod wysokim ciśnieniem olej hydrauliczny przebije skórę i wnika do ciała.

Nigdy nie próbować uszczelniania nieszczelnych węży i przewodów hydraulicznych za pomocą dłoni lub palców.

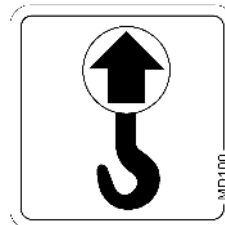
Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych i naprawczych przeczytać i przestrzegać wskazówki z instrukcji obsługi.

W wypadku zranienia olejem hydraulicznym natychmiast udać się do lekarza.



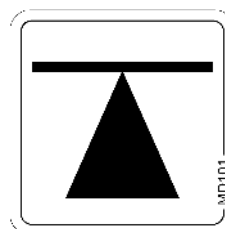
MD 100

Piktogram ten pokazuje punkty mocowania urządzeń dźwigowych przy załadunku maszyny.



MD 101

Ten piktogram oznacza miejsca zakładania podnośników (wózek podnośnikowy).



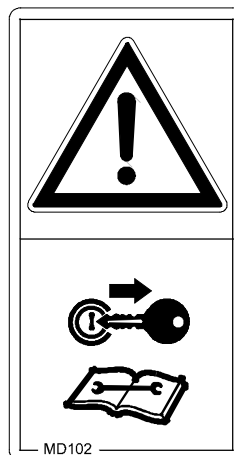


MD 102

Niebezpieczeństwo nieoczekiwanego uruchomienia i przetoczenia maszyny podczas wykonywania na niej prac takich, jak np. montowanie, ustawianie, usuwanie usterek, czyszczenie, konserwacja i naprawa.

Zagrożenie to powoduje najcięższe obrażenia całego ciała do śmiertelnych włącznie.

- Zabezpieczyć ciągnik i maszynę przed wszystkimi czynnościami, które mogą powodować niezamierzone uruchomienie oraz przetoczenie maszyny.
- Zależnie od wykonania zamierzonych czynności przeczytać odpowiedni rozdział w instrukcji obsługi.



MD 107

Niebezpieczeństwo wywrócenia się maszyny przy nachyleniu bocznym większym, niż 22%!

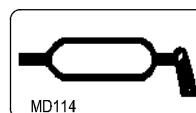
Niebezpieczeństwo takie może doprowadzić do wywrócenia się maszyny przy dużym nachyleniu bocznym i do przygniecenia lub kierowcy maszyną lub do przetoczenia się maszyny po nim.

Zagrożenie to powoduje najcięższe obrażenia całego ciała do śmiertelnych włącznie.



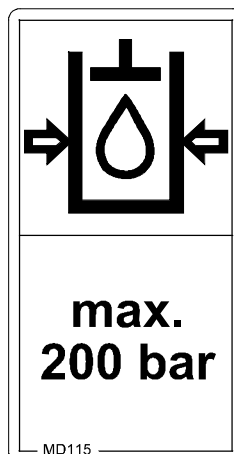
MD 114

Piktogram ten pokazuje punkt smarowania



MD 115

Maksymalne ciśnienie robocze instalacji hydraulicznej wynosi 200 bar.



MD 145

Znak CE sygnalizuje, że maszyna odpowiada podstawowym wymaganiom z zakresu bezpieczeństwa i ochrony zdrowia.



MD 147

Niebezpieczeństwo grożące kierowcy przy zbyt silnym hamowaniu!

Niebezpieczeństwo takie może prowadzić do tego, że kierowca pojazdu na skutek braku oparcia może zsunąć się z fotela do przodu podczas hamowania!



MD 148

Poziom hałasu L_{WA} wynosi 105 dB.

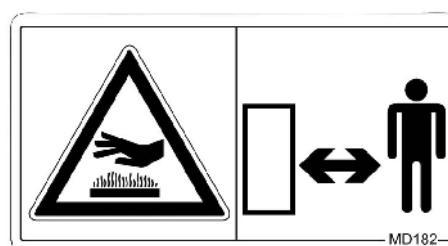


MD 182

Niebezpieczeństwo oparzenia na gorących, górnym powierzchniach.

Niebezpieczeństwo spowodowania ciężkich poparzeń.

- Odczekać z wykonywanie prac na maszynie do chwili, gdy całkowicie ostygnie.



MD 184

Kierowca pojazdu jest poprzez ten znak poinformowany o konieczności ochrony przed hałasem i o konieczności zakładania ochraniaczy słuchu.





2.13.1 Rozmieszczenie znaków ostrzegawczych i pozostałych oznaczeń

Znak ostrzegawczy

Poniższe ilustracje pokazują rozmieszczenie znaków ostrzegawczych na maszynie.

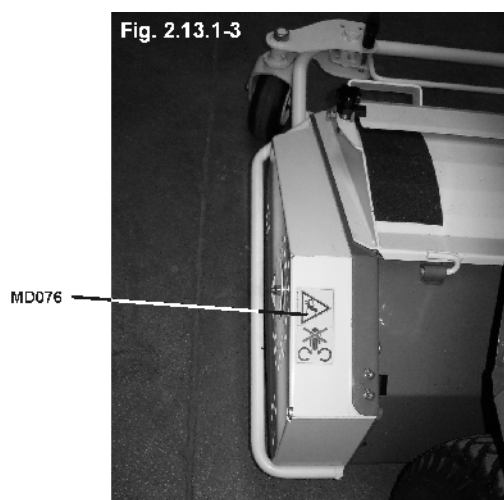
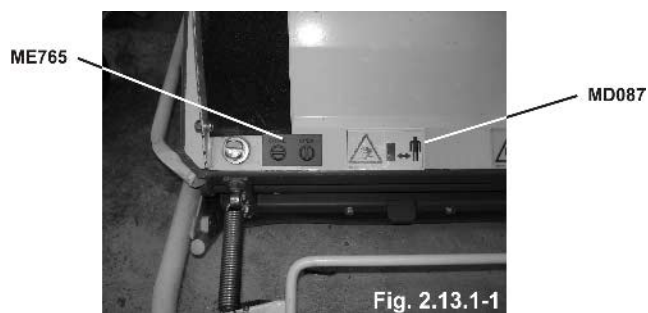




Fig. 2.13.1-4

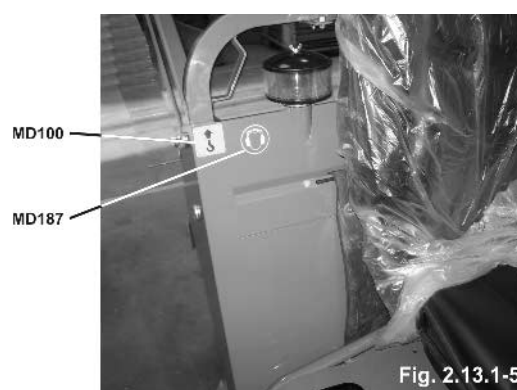


Fig. 2.13.1-5

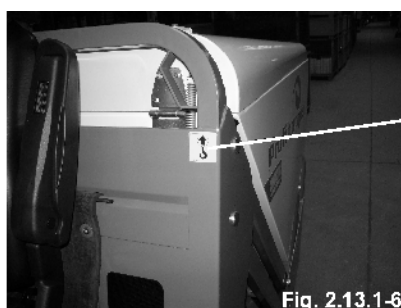


Fig. 2.13.1-6



Fig. 2.13.1-7



Fig. 2.13.1-8

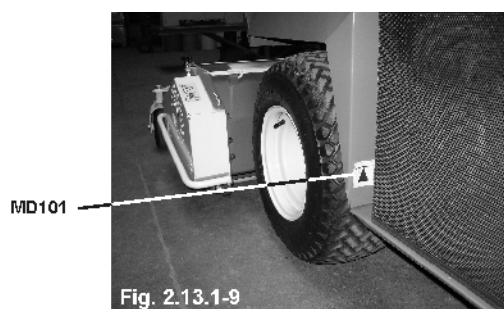


Fig. 2.13.1-9

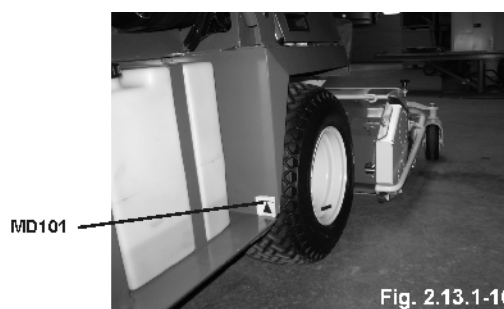


Fig. 2.13.1-10

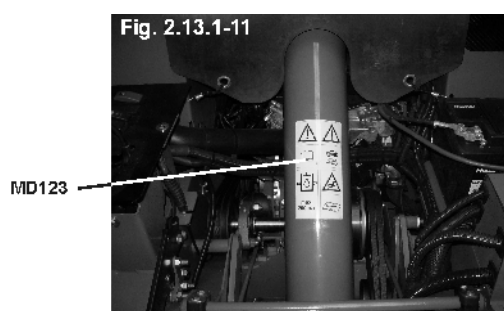
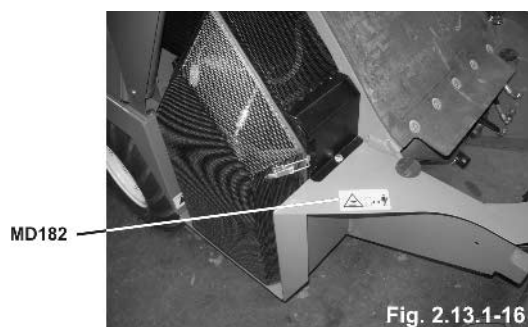
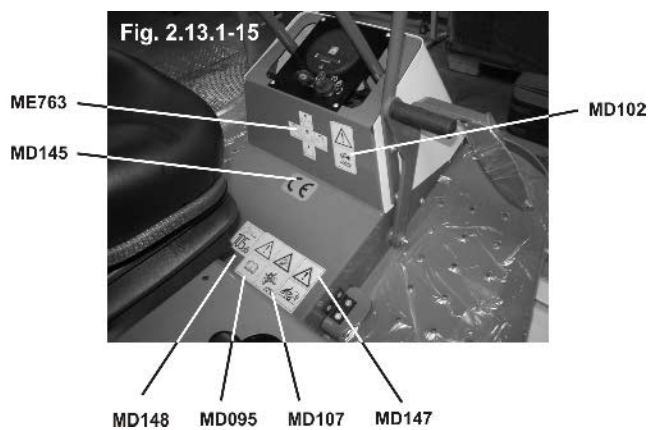
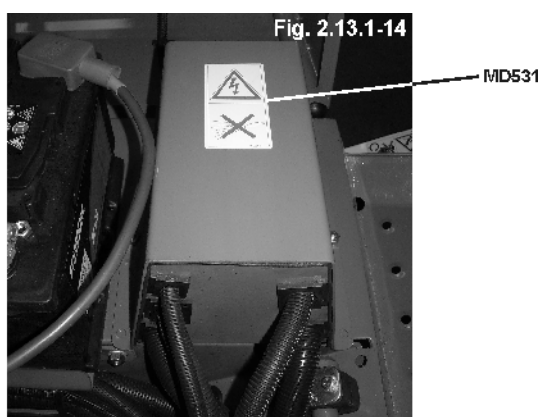
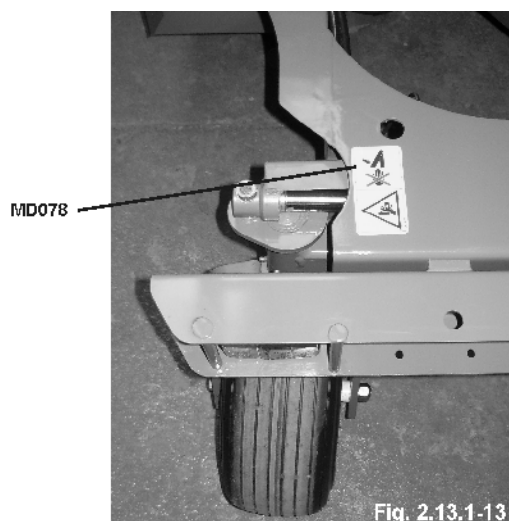


Fig. 2.13.1-11



Fig. 2.13.1-12





2.14 Niebezpieczeństwa związane z niestosowaniem się do przepisów bezpieczeństwa

Niestosowanie się do przepisów dotyczących bezpieczeństwa

- może spowodować zagrożenie zarówno dla ludzi jak też dla maszyny i środowiska.
- może prowadzić do utraty praw do wszelkich roszczeń odszkodowawczych.

Nieprzestrzeganie przepisów dotyczących bezpieczeństwa może przykładowo pociągać za sobą następujące zagrożenia:

- Zagrożenie dla ludzi w związku z niezabezpieczeniem obszaru pracy.
- Odmowa działania ważnych funkcji maszyny.
- Niezachowanie prawidłowych metod konserwacji i naprawy maszyny.
- Zagrożenie dla osób spowodowane działaniem czynników mechanicznych i chemicznych.
- Zagrożenie dla środowiska związane z wyciekami oleju hydraulicznego.

2.15 Bezpieczna praca

Poza przepisami bezpieczeństwa zawartymi w niniejszej instrukcji obowiązują również narodowe przepisy bezpieczeństwa i higieny pracy oraz zapobiegania wypadkom.

Należy stosować się do zaleceń dotyczących bezpieczeństwa umieszczonych na znakach ostrzegawczych na maszynie.

W przypadku poruszania się po drogach publicznych należy przestrzegać odpowiednich przepisów ruchu drogowego.

2.16 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkownika



OSTRZEŻENIE

Zagrożenie przygnieciem, obcięciem, pochwyceniem, wciągnięciem i uderzeniem na skutek nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa w ruchu drogowym i w pracy!

Przed każdym uruchomieniem maszyny sprawdzić ją pod względem bezpieczeństwa w ruchu drogowym i w pracy!

2.16.1 Ogólne przepisy bezpieczeństwa i higieny pracy

- Poza zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi należy przestrzegać również innych, obowiązujących przepisów bezpieczeństwa pracy i zapobiegania wypadkom!
- Umieszczone na maszynie znaki ostrzegawcze i pozostałe oznaczenia podają ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej pracy maszyną. Przestrzeganie tych wskazówek służy Waszemu bezpieczeństwu!
- Przed ruszeniem z miejsca i przed rozpoczęciem pracy sprawdzić otoczenie maszyny (dzieci)! Dbać o zachowanie dobrej widoczności!
- Swoją jazdę należy dostosować tak, aby w każdym momencie bezpiecznie panować nad maszyną.
Należy przy tym uwzględnić swoje osobiste umiejętności, tor jazdy, widoczność, warunki powodowe, właściwości jezdne maszyny.

Praca maszyną

- Przed rozpoczęciem pracy należy zapoznać się ze wszystkimi układami i elementami obsługi maszyny oraz ich działaniem. Podczas pracy jest na to za późno!
- Nosić ubranie ściśle przylegające! Luźne ubranie zwiększa niebezpieczeństwo uchwycenia i owinięcia się odzieży na wałkach napędowych!
- Maszynę uruchamiać tylko wtedy, gdy wszystkie urządzenia zabezpieczające są zamontowane i znajdują się w pozycji chroniącej!
- Zwracać uwagę na maksymalny załadunek maszyny oraz na dopuszczalne obciążenia osi i obciążenia pionowe! W koniecznych wypadkach jechać ze koszem napełnionym tylko częściowo.
- Przebywanie ludzi w roboczym zasięgu maszyny jest zabronione! (patrz rozdz. 3.7)
- Zabronione jest przebywanie ludzi w obrębie obracania się i składania maszyny!
- Na częściach napędzanych (np. hydraulicznie) znajdują się miejsca, których dotykanie grozi ucięciem lub zmiżdżeniem!
- Części maszyny uruchamiane siłami obcymi można załączać tylko wtedy, gdy ludzie znajdują się w bezpiecznej odległości od maszyny!
- Przed pozostawieniem maszyny zabezpieczyć ją przed niezamierzonym uruchomieniem i przetoczeniem.
W tym celu
 - zaciągnąć hamulec postojowy
 - wyłączyć silnik
 - wyjąć kluczyk ze stacyjki.



Transport maszyny

- Podczas jazdy po drogach publicznych należy przestrzegać obowiązujących przepisów Prawa o ruchu drogowym!
- Przed rozpoczęciem jazdy transportowej sprawdzić
 - sprawność, czystość i działanie instalacji oświetleniowej
 - układ hamulcowy i hydrauliczny pod względem widocznych usterek
 - czy hamulec postojowy jest całkowicie zwolniony
- Zawsze zwracać uwagę na zachowanie wystarczająco dobrej zdolności kierowania i hamowania maszyną!
- Zdolność hamowania należy sprawdzić przed rozpoczęciem jazdy!
- Przy jeździe na zakrętach uwzględnić dalekie zachodzenie maszyny i jej masę bezwładności!
- Przed rozpoczęciem jazdy transportowej wszystkie odchylane części maszyny ustawić w pozycji transportowej!
- Przed rozpoczęciem jazdy transportowej sprawdzić, czy wymagane wyposażenie transportowe jak np. oświetlenie, urządzenia ostrzegawcze i zabezpieczenia jest prawidłowo zamontowane na maszynie!
- Prędkość jazdy zawsze dopasować do panujących warunków!

2.16.2 Instalacja hydrauliczna

- Instalacja hydrauliczna znajduje się pod wysokim ciśnieniem!
- Zwracać uwagę na prawidłowe przyłączanie węży hydraulicznych!
- Przy dołączaniu węży hydraulicznych zwrócić uwagę, aby w instalacji hydraulicznej nie było ciśnienia!
- Zabrania się blokowania części ustawiających, służących do bezpośredniego wykonywania hydraulicznych lub elektrycznych ruchów części składowych, np. składania, przechylania i przesuwania. Odpowiedni ruch musi być automatycznie zatrzymywany, gdy zwolniony zostanie zespół sterujący tym ruchem. Nie dotyczy to zespołów, których ruchy
 - są stałe, lub
 - regulowane są automatycznie, albo
 - ze względu na ich funkcje wymagają pozycji pływającej lub ciśnieniowej.
- Przed rozpoczęciem prac na instalacji hydraulicznej
 - części maszyny opuścić na ziemię
 - zlikwidować ciśnienie w hydraulicie
 - wyłączyć silnik
 - zaciągnąć hamulec postojowy
 - wyjąć kluczyk ze stacyjki.
- Węże hydrauliczne należy przynajmniej raz w roku poddawać kontroli przez fachowy serwis!
- Węże hydrauliczne wymieniać w wypadku ich uszkodzenia lub zestarzenia! Używać tylko oryginalnych **AMAZONE** węży hydraulicznych!
- Okres użytkowania przewodów hydraulicznych nie może przekroczyć okresu sześciu lat, wliczając ewentualny, najwyżej dwuletni okres ich magazynowania. Również przy prawidłowym magazynowaniu i dopuszczalnym obciążeniu przewody i połączenia ulegają naturalnemu zestarzeniu, dlatego też ich okres

przechowywania i użytkowania jest ograniczony. Niezależnie od tego okres użytkowania można ustalić uwzględniając doświadczenia w tym zakresie, a zwłaszcza możliwość potencjalnych niebezpieczeństw. Dla przewodów i połączeń hydraulicznych z materiałów termoplastycznych odpowiednie okresy mogą być inne od podanych.

- Nigdy nie próbować uszczelniania nieszczelnych węży i przewodów hydraulicznych za pomocą dłoni lub palców.
Wydostające się pod wysokim ciśnieniem płyny (olej hydrauliczny) mogą przez skórę wnikać do ciała i spowodować ciężkie zranienia! W wypadku zranienia olejem hydraulicznym natychmiast udać się do lekarza. Niebezpieczeństwo infekcji.
- Przy poszukiwaniu miejsc wycieków posługiwać się odpowiednimi środkami pomocniczymi, z powodu możliwego niebezpieczeństwa infekcji.

2.16.3 Instalacja elektryczna

- Podczas prac na instalacji elektrycznej akumulator (biegun ujemny) musi być odłączony!
- Używać tylko przepisowych bezpieczników. Przy użyciu zbyt silnych bezpieczników instalacja elektryczna zostanie zniszczona - niebezpieczeństwo pożaru!
- Uważać na właściwą kolejność dołączania akumulatora – najpierw przyłączać biegun dodatni a potem ujemny! – Przy odłączaniu najpierw odłączać biegun ujemny a potem dodatni!
- Na dodatni biegun akumulatora stosować przewidzianą do tego osłonę. Przy zwarcu z masą istnieje niebezpieczeństwo eksplozji!
- W pobliżu akumulatora nie używać urządzeń iskrzących ani otwartego płomienia!
- Maszyna może być wyposażona w komponenty i części elektryczne i elektroniczne, których działanie może być niewłaściwe w przypadku zakłóceń pola elektromagnetycznego pochodzących z innych urządzeń. Takie zakłócenia mogą doprowadzić do zagrożeń dla osób w razie niezastosowania się do następujących przepisów bezpieczeństwa.
 - o W przypadku instalacji dodatkowych urządzeń i / lub układów w urządzeniu, z przyłączeniem do instalacji pokładowej, użytkownik sam ponosi odpowiedzialność za sprawdzenie, czy instalacja nie powoduje zakłóceń urządzeń elektronicznych pojazdu lub innych układów.
 - o Należy pamiętać przede wszystkim o tym, by dodatkowo instalowane części elektryczne i elektroniczne były zgodne z dyrektywą europejską 89/336/EEG oraz posiadały oznaczenie CE.



2.16.4 Kontrola bezpieczeństwa przed rozpoczęciem jazdy

Przed każdym rozpoczęciem jazdy należy sprawdzić działanie wszystkich ważnych dla bezpieczeństwa części:



- Ciśnienie w oponach i profil opon
- Działanie włącznika w siedzisku
- Przewody olejowe i hydrauliczne pod względem szczelności i / lub sparciałości
- Noże i zamocowania noży pod względem luźnych połączeń śrubowych i silnego zużycia
- Osłony pod względem luźnych połączeń śrubowych lub uchwytów
- Pokrywa kosza musi być zatrzaśnięta
- Sprawdzić zamocowanie pokrywy układu mulczowania
- Pracujący zespół tnący musi być przed podniesieniem kosza wyłączony
- Zwrócić uwagę ustawienie dźwigni kierowniczych. Maszyna nie może się poruszać jeśli dźwignie kierownicze nie zostaną przesunięte.

3 Ogólne informacje dotyczące maszyny

3.1 Obszary zastosowania

Kosiarka do trawy AMAZONE Profihopper, przeznaczona jest do koszenia i wertykulacji terenów zielonych oraz boisk sportowych, ogrodów itp.
Jesienią zbiera i sieka liście.

3.2 Deklaracja zgodności

Kosiarka Profihopper spełnia wymagania Dyrektyw UE 89/392/WE dla maszyn, wraz z odpowiednimi dyrektywami uzupełniającymi.

3.3 Dane przy podawaniu informacji

Przy zamawianiu wyposażenia specjalnego i części zamiennych lub przy pytaniach technicznych prosimy zawsze podawać **numer maszyny**.



Wymogi bezpieczeństwa technicznego spełnione są tylko wtedy, jeśli w wypadku napraw zastosowane będą oryginalne części zamienne AMAZONE. Zastosowanie innych części zamiennych może pociągnąć za sobą utratę odpowiedzialności za powstałe w wyniku tego następstwa!

3.4 Oznakowanie maszyny

Tabliczka znamionowa na maszynie (Rys. 3.4)

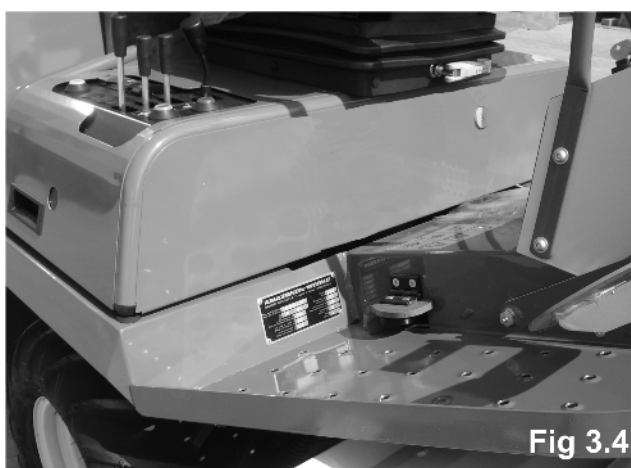


Fig 3.4



Całe oznakowanie ma wartość dokumentu i nie może być zmieniane ani doprowadzane do stanu, w którym będzie nieczytelne!



3.5 Dane techniczne

Silnik:

Lombardini FOCS Diesel; chłodzony wodą; 3 cylindrowy 1028cc;
18KW (24,5KM).

Pojemność zbiornika paliwa: 20l oleju napędowego

Olej hydrauliczny: 17l

System napędowy:

Hydrostatyczny, 2 silniki hydrauliczne i 2 przestawialne pompy

Prędkość jazdy:

Do przodu 0 do 10 km/h, regulowana bezstopniowo
Do tyłu 0 do 5 km/h, regulowana bezstopniowo

Układ kierowniczy:

Sterowanie silnikami kół (O-promień układu kierowniczego)

Hamulce:

Hydrostatyczne i postojowy

Włączanie zespołu koszącego:

Elektromagnetyczne

Ogumienie:

przód	20x10,00-10-4 PR lub 21x11,00-10-4 PR albo 20x12-10-4PR
tył	15x6,00-6-4 PR

Wymiary z zespołem koszącym AMAZONE:

Długość: 2,67 m
Szerokość: 1,48 m
Wysokość: 1,58 m

Masa z zespołem koszącym AMAZONE:

955 kg masy własnej, 1.250 kg dop. masy całkowitej

3.5.1 Dane dotyczące emisji hałasu

Emisja w miejscu pracy (poziom hałas) wynosi:

LpA = 90 dB(A). Pomiaru dokonano w stanie roboczym na wysokości uszu kierowcy. Poziom hałas według rozporządzenia 2000/14/CE: LwA = 105 dB(A).



WSKAZÓWKA:

Należy przestrzegać Dyrektywy UE (2003/10/WE) dotyczącej hałasu oraz "Zarządzeń dotyczących ochrony przed hałasem i wibracjami w pracy"

3.5.2 Dane dotyczące pomiaru drgań

- drgania ręki i ramienia (wg normy DIN EN ISO 5349-1 und DIN EN ISO 5349-2: ~~EN-1033~~) :

a) lewa 4,59m/s²

b) prawa 5,0 m/s²

- drgania korpusu: 0,55 m/s² (wg normy ISO 2631-1 und DIN EN 14253: ~~EN-1032~~).

3.6 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Kosiarka z koszem AMAZONE-Profihopper zbudowana jest wyłącznie do pracy na terenach zielonych. Przeznaczona jest do koszenia, wertykulacji (ponownego cięcia darni) i zbierania skoszonej trawy oraz opadłych jesienią liści.

Każde inne poza zdefiniowanymi wyżej ramami wykorzystanie maszyny uważane jest za niezgodne z jej przeznaczeniem. Za szkody powstałe w wyniku takiego użytkowania producent nie ponosi odpowiedzialności. Użytkownik zgodnie z prawem ponosi wtedy pełną odpowiedzialność za wszelkie możliwe następstwa takiego działania.

Do zgodnego z przeznaczeniem wykorzystania maszyny należy także przestrzeganie wszelkich wydanych przez jej producenta zaleceń i wskazówek w odniesieniu do pracy, konserwacji oraz wykonywania napraw.

Do wykorzystania zgodnego z przeznaczeniem należy także stosowanie wyłącznie **oryginalnych części zamiennych AMAZONE**.

Kosiarka z koszem AMAZONE-Profihopper może być użytkowana, konserwowana i naprawiana wyłącznie przez personel przeszkolony w tym zakresie i poinformowany o występujących przy tych czynnościach zagrożeniach.

Należy przestrzegać wszystkich przepisów odnośnie zapobiegania wypadkom przy pracy oraz pozostałych, ogólnie obowiązujących przepisów dotyczących bezpieczeństwa, medycyny pracy i przepisów ruchu drogowego. Należy postępować dokładnie według zaleceń dotyczących bezpieczeństwa, podanych na naklejkach umieszczonych na maszynie, jej częściach oraz na wyposażeniu dodatkowym.

Każda samowolnie dokonana na maszynie zmiana automatycznie oznacza wyłączenie wszystkich roszczeń gwarancyjnych u producenta w odniesieniu do wynikłych z tego szkód.

3.7 Bezpieczny odstęp

Przebywanie ludzi w strefie pracy maszyny jest zabronione.

Strefa pracy maszyny obejmuje zakreślony wokół niej okrąg o promieniu 5 metrów.

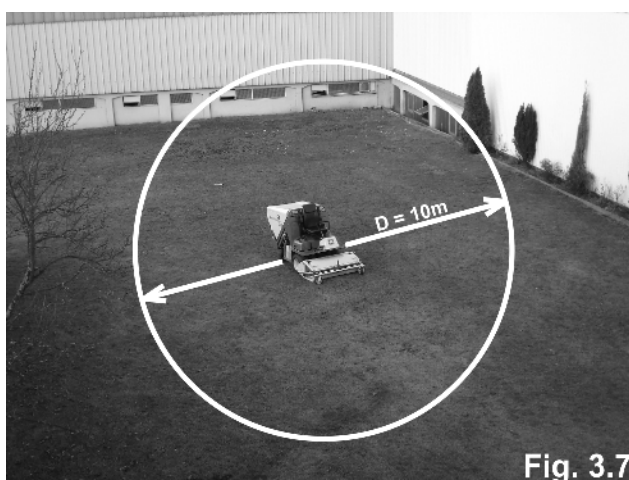


Fig. 3.7

4 Transport maszyny

Przy mocowaniu maszyny stosować osłony dla syntetycznych pasów mocujących!



Transport, magazynowanie

1. Jeśli maszyna ma być załadowana na przyczepę, należy stosować rampy o chwytniej, przyjmującej tarcie powierzchni i stałym kącie nachylenia wynoszącym ($16,7^\circ \triangleq 30\%$).
2. Przy wjeżdżaniu na przyczepę lub ciężarówkę należy zachować szczególną ostrożność i jechać powoli.
- 3.

UWAGA!

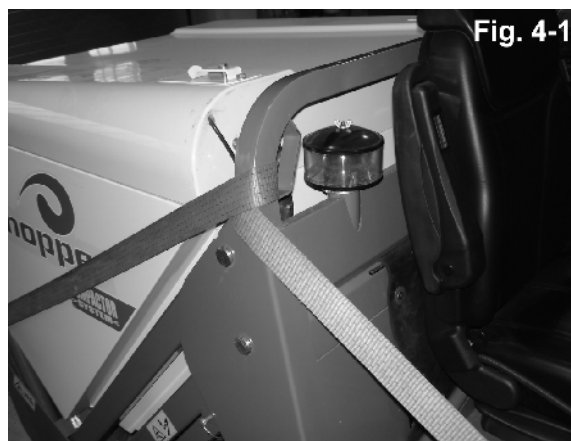
Maszyna do załadunku i transportu zawsze musi jechać na wprost.



Zwrócić uwagę na wystarczające zabezpieczenie kołpaka osłaniającego kosz! Mocny wiatr może doprowadzić do wyłamania kołpaka!

Ryglowanie maski musi być mocno zakotwiczone!

4. Przy transporcie na przyczepie maszyna musi być mocno przywiązana, hamulec postojowy musi być zaciągnięty a silnik musi być wyłączony. Przestrzegać właściwych punktów mocowania (Rys. 4-1)
5. Przed całkowitym ostygnięciem silnika nie wolno okrywać maszyny plandeką. Niebezpieczeństwo pożaru!
6. Po zakończeniu koszenia kosz do trawy zawsze musi być całkowicie opróżniony. Gnijący materiał może na skutek silnego wytwarzania ciepła doprowadzić w pewnych warunkach do samozapłonu. Niebezpieczeństwo pożaru!
7. Przy wyłączonym silniku maszyna nie może być przesuwana! Niebezpieczeństwo uszkodzenia systemu napędowego!





5 Przekazanie maszyny

Przy otrzymaniu maszyny prosimy ustalić, czy nie wystąpiły uszkodzenia w transporcie i czy nie ma braków części! Tylko natychmiastowa reklamacja u przewoźnika prowadzi do wyrównania szkód. Prosimy sprawdzić, czy dostarczono wszystkie wymienione w liście przewozowym części.

Ewentualne szkody muszą być od razu zgłoszone kierowcy ciężarówki na liście wysyłkowym.

Przed uruchomieniem maszyny zdjąć z niej wszystkie pakunki łącznie z mocującymi je drutami oraz sprawdzić smarowanie.

6 Tablica przyrządów i elementy obsługowe

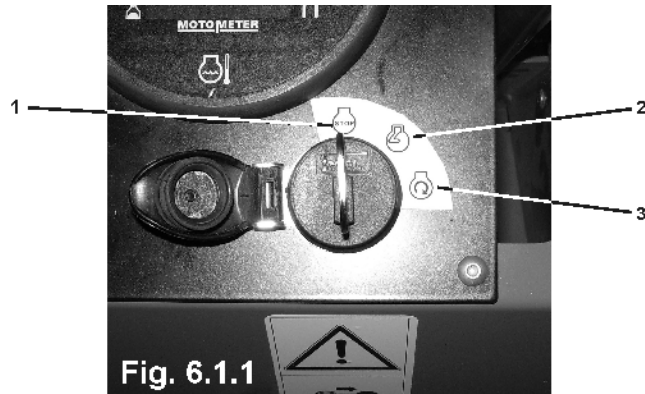
6.1 Tablica przyrządów



Tablicy przyrządów (rys. 6.1.2) nie czyścić myjnią wysokociśnieniową!

- 1 Stan napełnienia kosza
Błyska, gdy kosz jest pełen.
- 2 Kontrolka ładowania akumulatora
Jeśli po uruchomieniu silnika kontrolka ładowania nie gaśnie, należy sprawdzić ładowanie (kontrolka ładowania gaśnie ewentualnie przy lekkim zwiększeniu liczby obrotów silnika).
- 3 Kontrolka funkcjonowania systemu zbierania
Przy jej zaświeceniu zespół koszący wyłącza się automatycznie, gdyż ślimaki transportowe nie mogą się już obracać (np. po zablokowaniu ciałem obcym).
- 4 Kontrolka hamulca postojowego
Po zwolnieniu hamulca postojowego kontrolka gaśnie.
- 5 Kontrolka zespołu koszącego
Pokazuje, czy zespół koszący jest włączony.
- 6 Wskaźnik świece żarowych silnika Diesla
(patrz rozdział Uruchamianie)
- 7 Kierunkowskazy
- 8 Licznik godzin pracy
- 9 Wskaźnik temperatury wody w układzie chłodzenia
Lampka zielona = temperatura wody w układzie chłodzenia jest normalna
Lampka czerwona, błyskająca = silnik jest przegrzany.
- 10 Wskaźnik zbyt wysokiej temperatury wody w układzie chłodzenia
Przy zaświeceniu następuje automatyczne wyłączenie zespołu koszącego! Pozostawić silnik przez ok. 5 minut na wolnych obrotach w celu jego ochłodzenia. Jeśli temperatura dalej rośnie, silnik wyłączy się automatycznie.
Sprawdzić stan płynu w układzie chłodzenia i jeśli to konieczne, uzupełnić (patrz rozdział 10.3.5). Sprawdzić kratownicę ochronną i chłodnicę pod względem zanieczyszczenia i jeśli to konieczne, oczyścić. Jeśli po ponownym uruchomieniu silnika lampka ostrzegawcza nie gaśnie lub gdy silnik będzie się w dalszym ciągu przegrzewał, powiadomić serwis.
- 11 Kontrolka ciśnienia oleju
Jeśli kontrolka ta zaświeci się, natychmiast wyłączyć silnik i sprawdzić, względnie uzupełnić stan oleju. Jeśli po ponownym uruchomieniu silnika kontrolka ta nie gaśnie, należy wyłączyć silnik i powiadomić serwis.
- 12 Kontrolka funkcji blokady kierowania Amazone Path Control (opcja)
Tylko przy maszynach wyposażonych w blokadę kierowania. Pokazuje, czy blokada kierowania jest włączona.

- 13 Kontrolka pozycji kosza do trawy
Kosz do trawy w pozycji roboczej, kontrolka nie świeci. Kosz jest podniesiony lub jest w pozycji opróżniania, kontrolka świeci. Jeśli podczas pracy kosz zostanie przypadkowo podniesiony, włącznik bezpieczeństwa wyłączy silnik. Należy wtedy ustawić kosz do trawy w pozycji roboczej, ponownie uruchomić silnik i ponownie włączyć zespół koszący.

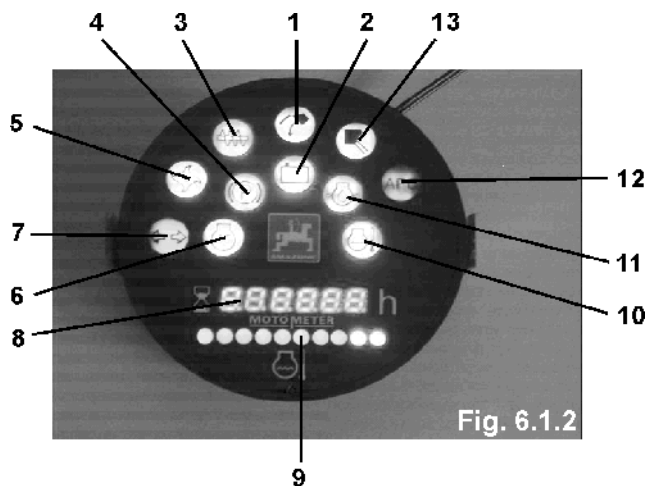


Kluczyk zapłonu (rys. 6.1.1)

Poz. 0 = Stop
Poz. 1 = Praca, świece żarowe
Poz. 2 = Uruchomienie silnika



Podczas czyszczenia kluczyk zapłonu musi być wyciągnięty a na stacyjkę musi być założona osłona chroniąca przed kurzem!



6.2 Skrzynka bezpieczników pod wspornikiem siedziska

W skrzynce z połączeniami elektryki, pod wspornikiem siedziska, znajduje się zależnie od wyposażenia od dwóch do siedmiu bezpieczników. Aby otworzyć skrzynkę należy złuzować dwie śruby. Zapasowe bezpieczniki znajdują się w skrzynce z narzędziami, pod wspornikiem siedziska. W każdym wypadku należy znaleźć i usunąć przyczynę przepalenia bezpiecznika.

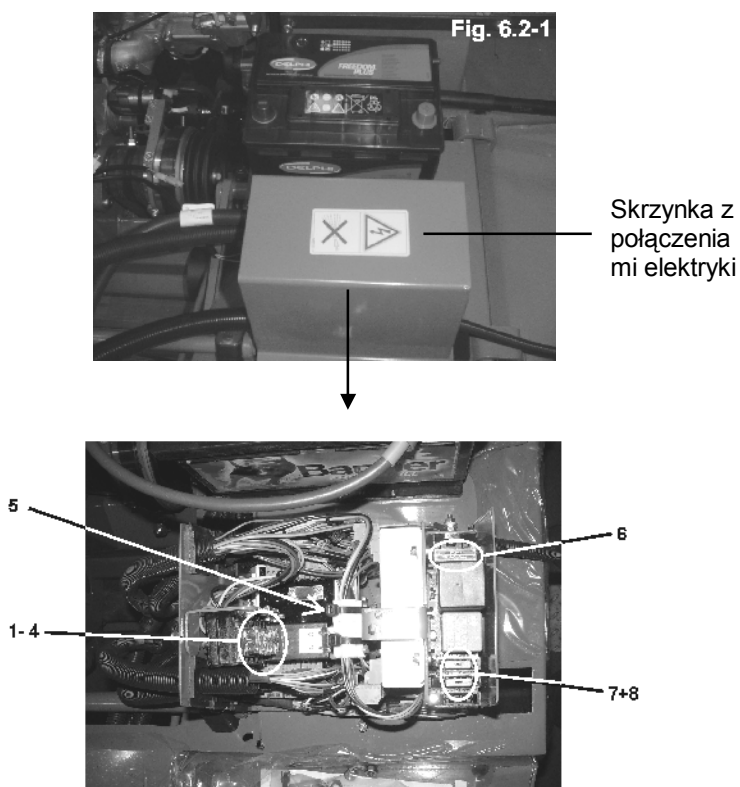


Fig. 6.2-2

- 1-4 Bezpiecznik 15A
- 5 Bezpiecznik 20A
- 6 Bezpiecznik 50A
- 7+8 Bezpiecznik 15A



6.3 Dźwignie obsługowe

1. Dźwignia gazu

Do uruchomienia i wyłączenia silnika dźwignię należy ustawić w pozycji biegu jałowego.

2. Opróżnianie kosza

Aby opróżnić kosz dźwignię należy pociągnąć do tyłu, a aby ustawić go w pozycji roboczej, dźwignię należy nacisnąć do przodu.

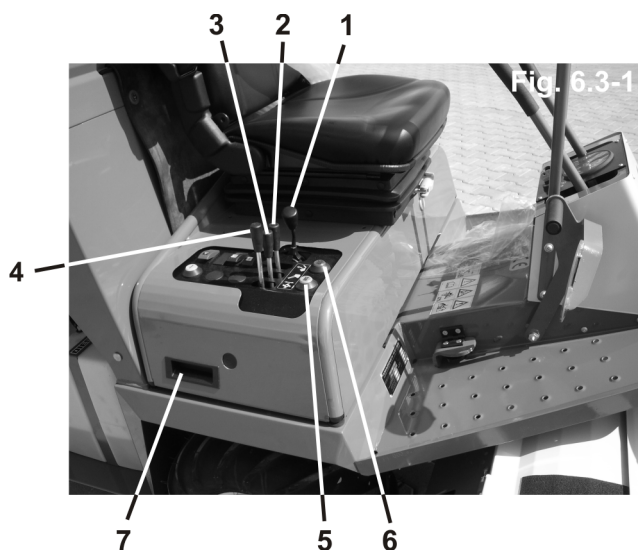
3. Podnoszenie / opuszczanie kosza

Aby podnieść kosz dźwignię należy pociągnąć do tyłu, w celu opuszczenia kosza dźwignię należy nacisnąć do przodu.



UWAGA!

Z podniesionym koszem należy jechać z najwyższą ostrożnością. Niebezpieczeństwo wywrócenia!



4. Podnoszenie i opuszczanie zespołu koszącego

Aby podnieść zespół koszący należy pociągnąć dźwignię do tyłu, a w celu opuszczenia zespołu koszącego dźwignię należy nacisnąć do przodu. W pozycji roboczej (koszenie itd. ...) dźwignia musi być zatrzaśnięta w pozycji przedniej. Zespół koszący pozostaje dzięki temu w pozycji pływającej i może dopasować się do nierówności podłoża.

5. Włączanie zespołu koszącego

Dla miękkiego uruchamiania zespołu koszącego należy wybrać średnią liczbę obrotów silnika. Włącznik naciskać tak długo, aż zespół koszący będzie w pełni pracował. Włącznik ten nie działa, gdy kosz jest podniesiony.

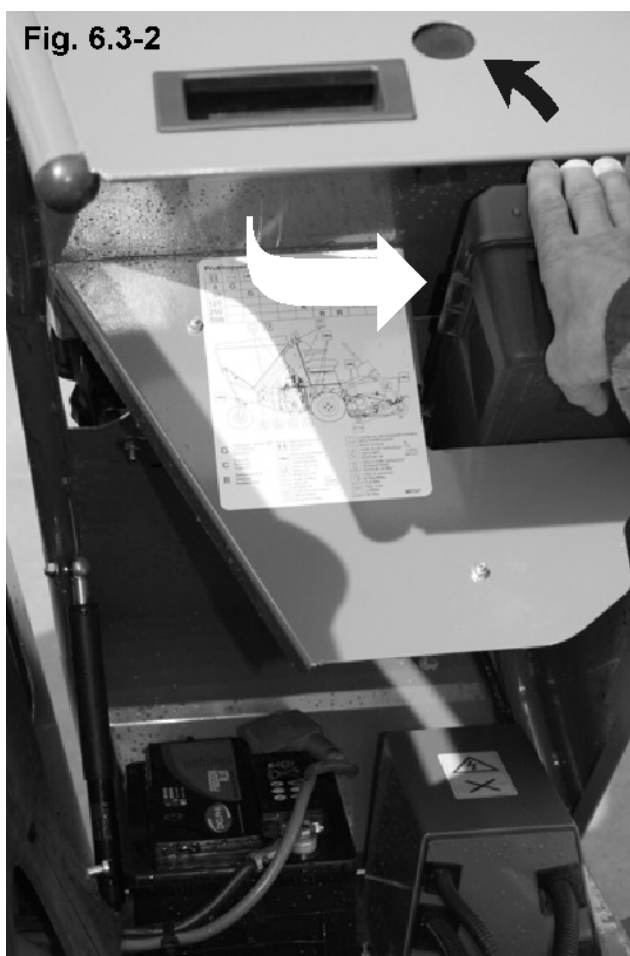
6. Wyłączanie zespołu koszącego

7. Otwór uchwytu maski

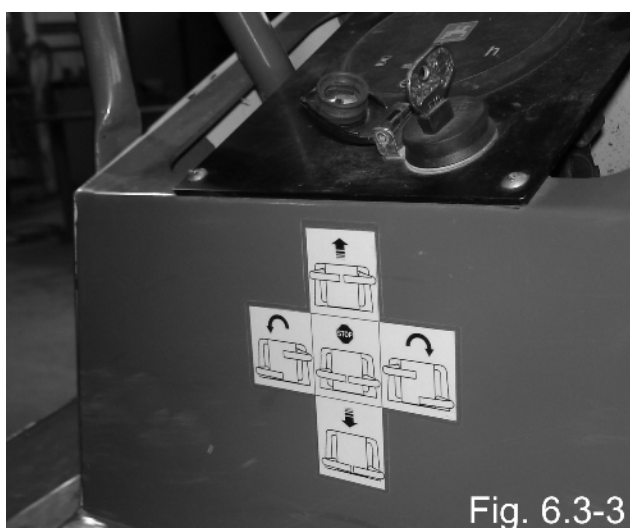
Maska jest ryglowana mechanicznie a odryglować ją można dopiero po naciśnięciu czarnego przycisku (rys. 6.3-2).

8. Skrzynka z narzędziami

Skrzynka z narzędziami znajduje się pod wspornikiem fotela.



9. Dźwignie sterowania jazdą
Sterowanie kierunkiem jazdy wyjaśnione jest na folii poniżej tablicy przyrządów. (Rys.6.3-3)



6.4 Regulacja prędkości jazdy, układ kierowniczy

1. Dźwignie układu kierowniczego (rys. 6.4-1/1)

W celu zmiany kierunku w lewo, należy pociągnąć do tyłu lewą dźwignię. W celu zmiany kierunku w prawo należy pociągnąć do tyłu prawą dźwignię. Aby lepiej opanować układ kierowniczy zaleca się obsługę obu dźwigni jedną ręką (rys. 6.4-2).

Przy zmianach prędkości jazdy za pomocą pedału gazu, dźwignie układu kierowniczego poruszają się równolegle do kierunku jazdy.

2. Pedał prędkości jazdy (rys. 6.4-1/2)

Pedał ten pozwala na bezstopniową regulację prędkości jazdy w przód w zakresie od 0 do 10 km/h. Aby zatrzymać maszynę należy zdjąć stopę z pedału i nie wywierać żadnego nacisku na dźwignie układu kierowniczego. Do szybkiego zahamowania można dźwignie układu kierowniczego pociągnąć nieco do tyłu.

Do jazdy wstecz, obie dźwignie układu kierowniczego należy pociągnąć do tyłu, nie naciskać pedału

3. Pałak (rys. 6.4-1/3)

Pałak ułatwia wchodzenie i schodzenie z maszyny i służy do zabezpieczenia operatora w sytuacjach krytycznych podczas jazdy.



UWAGA!

Gwałtowne przesunięcie dźwigni układu kierowniczego powoduje duże przyspieszenie maszyny.

Z właściwościami jezdnyymi maszyny należy zaznajomić się na wolnym terenie i przy niezbyt dużej liczbie obrotów silnika. Niebezpieczeństwo wypadku!



Fig. 6.4-1



Fig. 6.4-2

6.5 Hamulec postojowy

- Przy zaciągniętym hamulcu postojowym zablokowany jest pedał gazu i dźwignie składu, aby wyeliminować nakładanie się funkcji hamulca podstawowego.
- Dzięki dodatkowemu układowi w systemie wyłączania operator może opuścić siedzenie przy wyłączonym zespole tnącym, nie powodując wyłączenia się silnika. Oszczędzamy dzięki temu rozrusznik, akumulator i silnik.



Fig. 6.5-1

1. Uruchomienie hamulca postojowego:

Pociągamy dźwignię hamulca postojowego (która służy równocześnie jako pedał gazu) w górę i zabezpieczamy na jednym z rowków eliminując w ten sposób niekontrolowany ruch maszyny . (ryc. 6.5-2)



Fig. 6.5-2

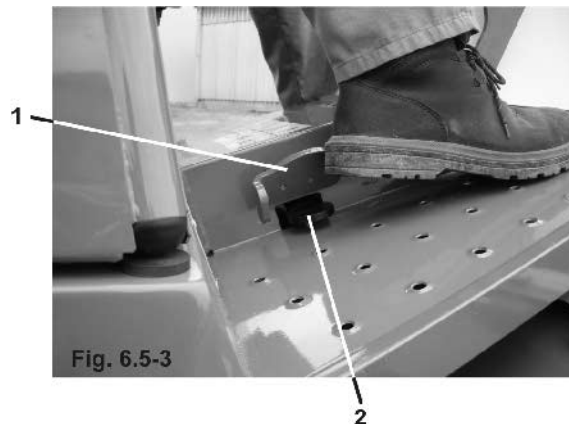
UWAGA :

Przy zaciągniętym hamulcu postojowym nie ma możliwości włączenia zespołu tnącego!



2. Zwalnianie hamulca postojowego:

W celu zwolnienia hamulca postojowego należy unieść nogą zapadkę zabezpieczającą (ryc.6.5.-/1) i piętą docisnąć w dół dźwignię . (ryc. 6.5-3/2)



6.6 Ustawianie fotela

1. Ustawianie wzdłużne

Dźwignię (rys. 6.6/1) obrócić w lewo i przesunąć fotel na żadaną pozycję.

2. Nachylenie oparcia

Aby ustawić nachylenie oparcia należy unieść dźwignię (rys. 6.6/2).

3. Ustawianie amortyzacji fotela

Fotel dysponuje 5 różnymi pozycjami amortyzacji (rys. 6.6/3).

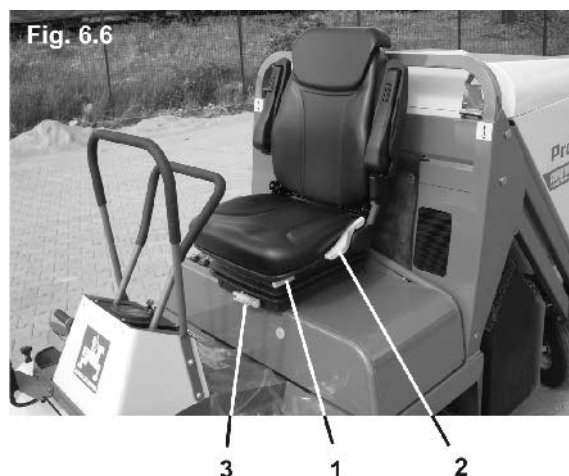
Miękkie siedzenie : unieść dźwignię i kręcić w prawo.

Twarde siedzenie : unieść dźwignię i kręcić w lewo.



Fotel kierowcy wyposażony jest w włącznik bezpieczeństwa, który wyłącza silnik, gdy kierowcy nie będzie na fotelu. Czas uruchamiania funkcji bezpieczeństwa wynosi poniżej 7 sekund.

Ustawienie zbyt twardej amortyzacji fotela może na nierównym terenie prowadzić do uruchomienia funkcji bezpieczeństwa (wyłączenia silnika).



UWAGA

Zawsze przed rozpoczęciem jazdy należy sprawdzić działanie włącznika w siedzisku fotela!

W przypadku defektu lub zbyt późnego uruchamiania tej funkcji należy zawiadomić serwis!



7 Uruchomienie, praca maszyną

7.1 System bezpieczeństwa

Kosiarka wyposażona jest w 4 włączniki bezpieczeństwa:

- Włącznik bezpieczeństwa na silniku do wyłączania zespołu koszącego, gdy temperatura robocza silnika będzie wyższa, niż 110°C (patrz rozdz. 9.2.3).
- Włącznik bezpieczeństwa w siedzisku fotela kierowcy wyłączający silnik, gdy kierowca opuści fotel.
- Włącznik bezpieczeństwa na koszu służący do wyłączania silnika, gdy kosz zostanie podniesiony w czasie, gdy zespół koszący jest jeszcze włączony.
- Włącznik bezpieczeństwa pod zespołem koszącym służący do wyłączania sprzęgła elektromagnetycznego, gdy ślimaki zostaną zablokowane lub gdy się zatrzymają.

Kosiarkę można użyć do pracy, jeśli spełnione są następujące 4 warunki:

- Silnik nie jest przegrzany (np. przy zanieczyszczonej chłodnicy).
- Kosz musi być zamknięty i całkowicie opuszczony.
- Kierowca musi siedzieć w fotelu kierowcy.
- Ślimaki transportowe zespołu koszącego muszą być wolne.
- hamulec postojowy musi być zwolniony



WSKAZÓWKA

Silnik można uruchomić tylko wtedy, gdy kierowca siedzi w fotelu kierowcy!

7.2 Ciśnienie powietrza w ogumieniu

Należy zawsze przestrzegać przepisowego ciśnienia powietrza w ogumieniu. Inne wartości ciśnienia w ogumieniu niż zalecane, mogą negatywnie wpływać na właściwości jezdne maszyny.

Ciśnienie w oponach: przód: 1,0 bar
 tył: 1,0 bar
Opony zespołu koszącego: 1,5 bar

7.3 Przed uruchomieniem zwrócić uwagę

Przed każdym uruchomieniem należy zwrócić uwagę na następujące punkty kontrolne:

• Olej silnikowy:

Sprawdzić stan oleju (rys.7.3-1) i jeśli to konieczne, uzupełnić (rys. 7.3-2).

Jakość oleju: Olej do silników Diesla 10W40 API-CF
Całkowita ilość napełnienia: 2,4L

Fig. 7.3-1



Fig. 7.3-2



- **Olej hydrauliczny hydrostatu:**

Zbiornik oleju jest zintegrowany w ramie i znajduje się po prawej stronie maszyny. Obie czerwone kreski umieszczonego z boku wskaźnika stanu napełnienia pokazują minimalny i maksymalny stan oleju. Sprawdzić stan oleju i jeśli to konieczne, uzupełnić (rys. 7.3.-3). Prosimy pamiętać o tym, że olej podczas ogrzewania zwiększa swoją objętość. Unikać przepełnienia!

Jakość oleju: Olej silnikowy 10 W 40 API-CF

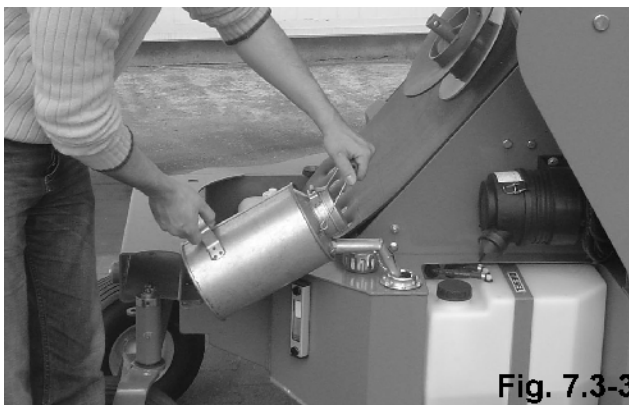
Całkowita ilość napełnienia: 17l



UWAGA!

Podczas pracy olej mocno się rozgrzewa!

Przy stosowaniu oleju hydraulicznego można używać tylko HLP68!



· Paliwo (olej napędowy)

Zbiornik paliwa jest przezroczysty i tym samym można łatwo sprawdzić stan paliwa. Paliwo tankować w porę, unikać jazdy do całkowitego opróżnienia zbiornika paliwa!

Używać oleju napędowego zgodnego z normami : ISO 8217 DMX albo EN590:96 !

Stosowanie innego paliwa (np oleju napędowego Bio Diesel RME) lub mieszaniny paliw uczyni silnik niezdolnym do pracy!

OLEJ NAPEĐDOWY jest łatwopalny. Podczas obchodzenia się z olejem napędowym zabrania się używania ognia, otwartego światła i palenia!

Unikać bezpośredniego kontaktu z olejem napędowym!

Wdychanie oparów oleju napędowego jest szkodliwe dla zdrowia!



7.4 Uruchamianie i wyłączanie silnika

Aby uruchomić silnik należy zająć miejsce w fotelu kierowcy i wykonać następujące czynności:

- Sprawdzić zaryglowanie hamulca postojowego
- Nie uruchamiać pedału prędkości jazdy ani dźwigni układu kierowniczego względnie ustawić je w pozycji 0.
- Kluczyk zapłonu obrócić w prawo tak, aż zaświeci kontrolka śwec żarowych
- Gdy kontrolka śwec żarowych zgaśnie, kluczyk zapłonu obrócić dalej w prawo i zwolnić go, gdy silnik zacznie pracować. Dźwignię gazu ustawić najwyżej w pozycji środkowej. Nie należy przerywać uruchamiania, jednakże nie przekraczać 5 sekund czasu uruchamiania.

UWAGA!

Nigdy nie pozostawiać pracującego silnika w zamkniętym pomieszczeniu.

Niebezpieczeństwo zatrucia!

Aby wyłączyć silnik należy wykonać następujące czynności:

- Zatrzymać maszynę
- Dźwignię gazu ustawić na pozycję wolnych obrotów
- Zaryglować hamulec postojowy
- Kluczyk zapłonu obrócić w lewo





8 Koszenie, wertykulacja (pionowe cięcie darni) i mulczowanie

**UWAGA!**

Rotor zatrzymuje się całkowicie dopiero po około 5 sek. od momentu wyłączenia silnika.

Oslonę rotora można unieść dopiero po całkowitym unieruchomieniu rotora.

8.1 Montaż noży

Zestawienie noży



A

B

C

D

E

Beznarzędziowa wymiana noży	Noże skrzydełkowe długie H77 ostrzone (seryjnie)	Noże wertykulujące 3 mm	Noże wertykulujące 2 mm	Noże skrzydełkowe długie H77 ostrzone i noże wertykulujące	Noże skrzydełkowe ostrzone i noże wertykulujące
Pielęgnacja trawników	● ● ●				
Pielęgnacja pól golfowych	● ● ●				
Pielęgnacja parków	● ● ●				
Pielęgnacja otwartych terenów zielonych	● ● ●				
Koszenie kwiatów i pastwisk ekologicznych	● ● ●				
Zbieranie liści	● ● ●			● ● ●	● ● ●
Wertykulacja (pionowe cięcie darni, przewietrzanie trawnika)		● ● ●			● ● ●
Wertykulacja pól golfowych / zwijanych trawników			● ● ●		● ● ●
Wyczyszczenie trawników					● ● ●
Pielęgnacja pastwisk dla koni				● ● ●	



wyniki bardzo dobre

Wymagana ilość noży	36 par	36 sztuk	36 sztuk	36 par + 36 sztuk	36 par + 36 sztuk
---------------------	--------	----------	----------	----------------------	----------------------

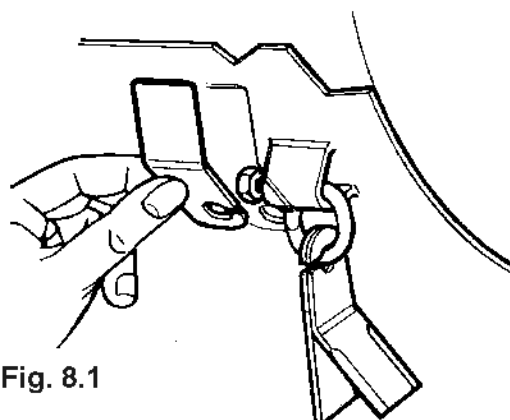


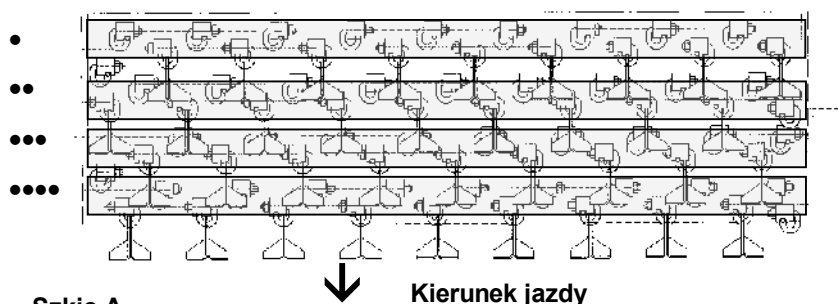
Fig. 8.1

Noże koszące i wertykulujące wymienia się bez użycia narzędzi (patrz rys. 8.1).

KOSZENIE

Są 4 przyporządkowania noży koszących i wertykulujących. Profihopper jest seryjnie wyposażona w 36 par noży skrzydełkowych.

Rzędy • do •••• (patrz szkic A).



Szkic A

UWAGA!

Noże skrzydełkowe długie zakładać tylko na zamontowane na rotorze od lewej do prawej (patrząc w kierunku jazdy) śruby hakowe (patrz powyższy szkic)



9 par noży x 4 rzędy = 36 par noży skrzydełkowych / rotor

Pozostałe śruby hakowe należy wyposażać tylko w noże wertykulujące (w wypadku prac wertykulacyjnych, w ciasnych odstępach, patrz strona 17).

Z pomocą oznaczeń na rotorze można łatwo zorientować się w rozmieszczeniu noży na rotorze.

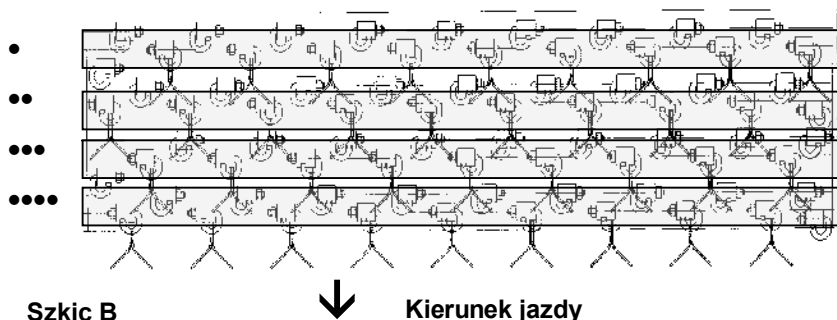
Noże zawieszane są na śrubach hakowych bez użycia narzędzi. Z takim wyposażeniem Profihopper kosi darni każdego rodzaju, także w warunkach dużej wilgotności.

Jeśli to konieczne, noże skrzydełkowe można zastąpić nożami koszącymi w kształcie "Y" (72 sztuki). Maszyna potrzebuje wtedy mniej mocy lecz ma przy tym nieco ograniczoną wydajność zbierania skoszonego materiału.



Zależnie od gęstości oraz rodzaju trawy należy ewentualnie dostosować liczbę obrotów rotoru.

Noże tnące w kształcie "Y" zawieszają się także w uchwytach noży (patrz szkice A i B). Także tutaj wykorzystana jest tylko połowa uchwytów noży.



WERTYKULACJA (PIONOWE CIĘCIE DARNI, PRZEWIETRZANIE TRAWNIKA)

Profihopper umożliwia wertykulację trawników i natychmiastowy zbiór materiału po wertykulacji!

Możliwe są dwa rodzaje wertykulacji:

- **wertykulacja szeroka, rozstaw noży 33mm**

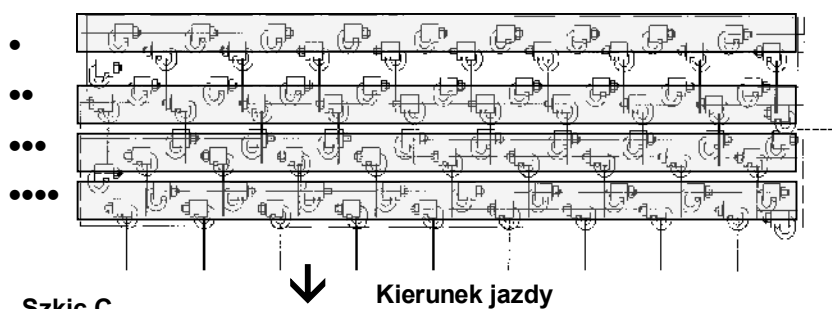
Przy takiej pracy rzędy • do •••• wyposażone są tylko w połowie w 36 noży wertykulujących. Noże wertykulujące zakładają tylko na zamontowane na rotorze od lewej do prawej (patrząc w kierunku jazdy) śruby hakowe (patrz szkic C)

9 noży x 4 rzędy = 36 noży / rotor. Dzięki temu możliwa jest praca na większej głębokości bez zbyt dużego naruszania darni.



WSKAZÓWKA

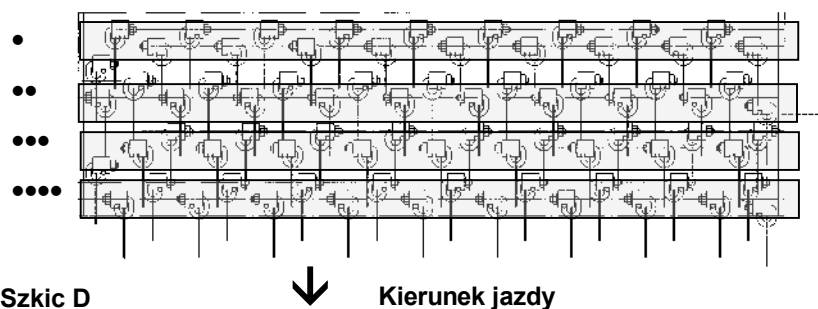
Można stosować tylko jeden z podanych typów noży wertykulujących! Zagrożenie niewyważeniem!



- **wertykulacja wąska, rozstaw noży 16 mm**

Wszystkie śruby hakowe na rotorze muszą być wyposażone w noże wertykulujące (76 sztuk).

Ten rodzaj wertykulacji jest stosunkowo agresywny i nadaje się do wiosennych prac regeneracyjnych na mocno przerośniętych (mchem) terenach zielonych. Jest to jedyny przypadek, gdzie wszystkie zaczepy na rotorze wyposażone są w noże (patrz szkic D).



WSKAZÓWKA

Należy bezwarunkowo przestrzegać, aby rotor wyposażony był w jeden z pokazanych wyżej sposobów ustawienia noży. Przy brakujących lub źle zamontowanych narzędziach tnących dochodzi do niewyważenia, co prowadzi do uszkodzenia całej maszyny.

Granica zeszlifowania zawieszenia narzędzi:

Należy regularnie sprawdzać zamocowanie noży i śrub hakowych pod względem ich zużycia. Mocno zużyte narzędzia muszą być niezwłocznie wymieniane.

Rysunki 8.1-2 oraz 8.1-3 pokazują granice zeszlifowania zawieszenia noży.

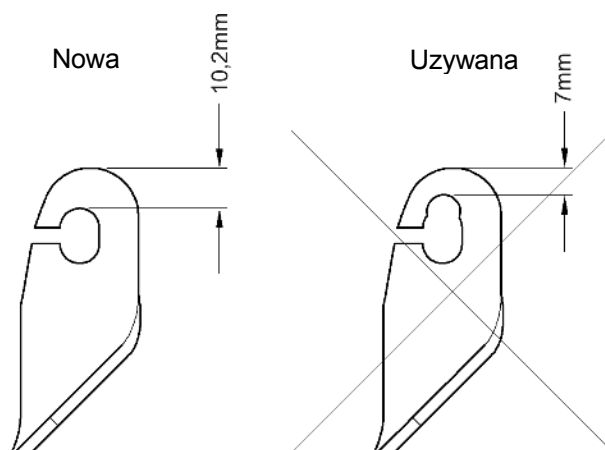


Fig. 8.1-2

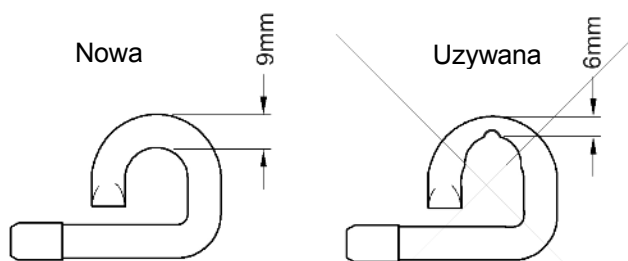


Fig. 8.1-3



UWAGA!

Noże i zamocowania noży należy sprawdzać zawsze przed rozpoczęciem jazdy.

Wszystkie połączenia śrubowe muszą być mocno dociągnięte!

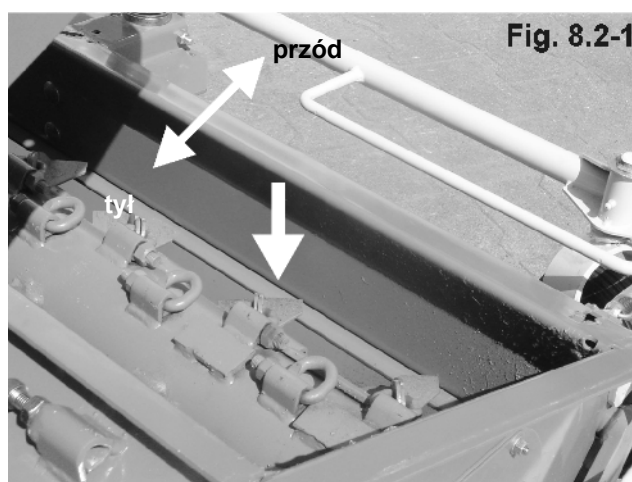


8.2 Ustawienie listwy zderzakowej

Na przedniej stronie zespołu koszącego znajduje się tzw. listwa zderzakowa (rys. 8.2-1), która do optymalizacji jakości cięcia może być przy koszeniu ustawiana w różny sposób. Fabrycznie listwa zderzakowa ustawiona jest do wertykulacji.

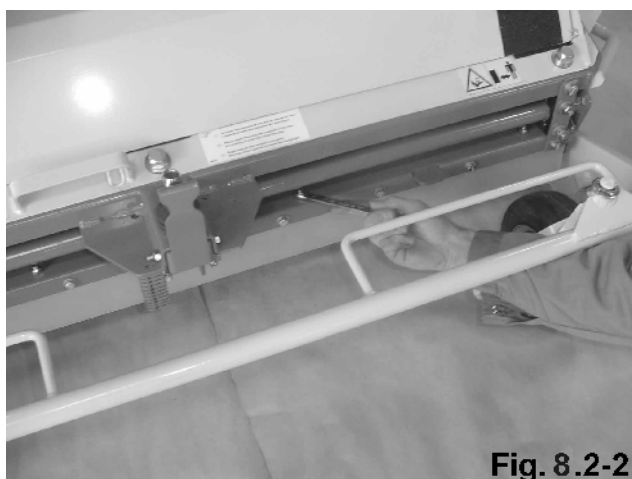
Możliwości ustawienia:

- Wertykulacja listwę przesunąć do przodu, do oporu
- Koszenie listwę przesunąć do tyłu do oporu

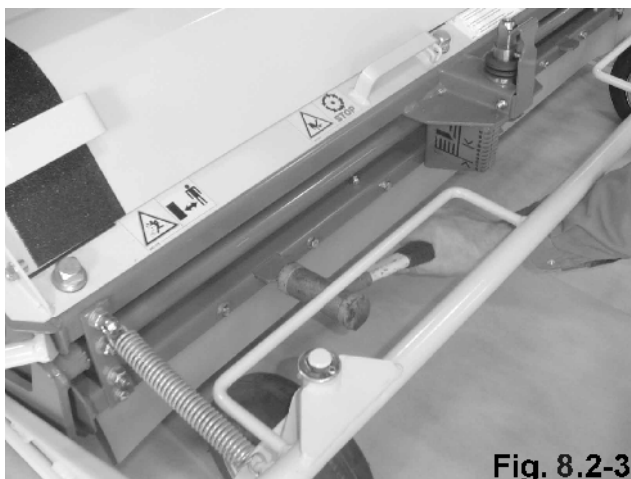


Przy stosowaniu noży wertykujących listwa musi być koniecznie ustawiona do przodu.

W celu przesunięcia listwy zderzakowej należy poluzować cztery śruby mocujące (rys. 8.2-2).



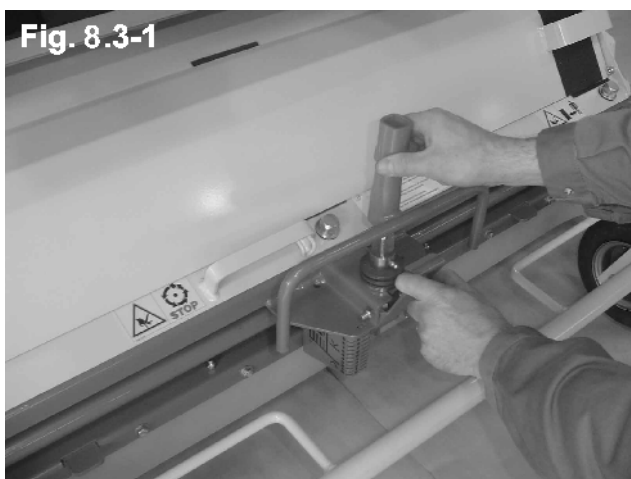
Listwę zderzakową można kierować przy pomocy młotka w stronę rotora (rys. 8.2-3).



8.3 Ustawianie wysokości cięcia

Aby ustawić wysokość cięcia należy wykonać następujące czynności:

- Otworzyć hak zabezpieczający i wyjąć ręczną korbę (rys. 8.3-1),
- Obrócić dźwignię (rys. 8.3-2),
- Obracając korbą ustawić żądaną wysokość cięcia (rys. 8.3-3),
- Ponownie przełożyć dźwignię w pozycję zaryglowania i założyć w ryglowanie.



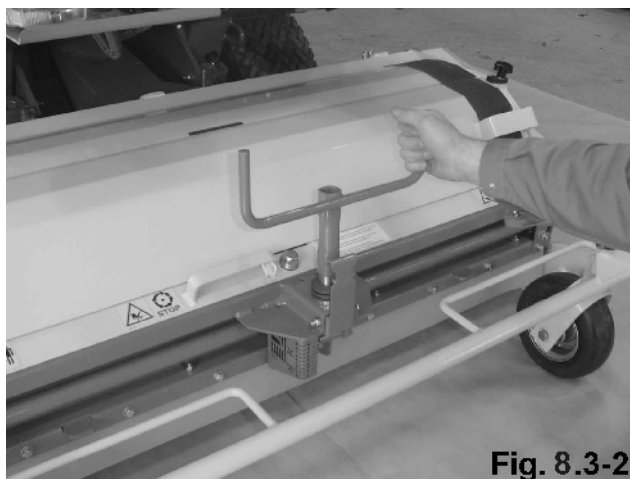


Fig. 8.3-2

Zespół koszący wyposażony jest we wskaźnik wysokości cięcia.



Fig. 8.3-3



UWAGA!

**Dźwignia ponownie musi być ustawiona w pozycji ryglowania!
W tym celu należy obrócić dźwignię, nałożyć na zaczep i zaryglować
hakiem zabezpieczającym! (rys. 8.3-4)**



Fig. 8.3-4

8.4 System zbierania

Materiał jest zbierany i za pomocą ślimaków transportowych przenoszony oraz ugniatany w koszu. Pasy napędowe obu ślimaków wyposażone są w sprzęgło przeciążeniowe, które wyłącza system transportu w wypadku jego zablokowania przez obce ciało.



WSKAZÓWKA:

Dodatkowo, na tablicy przyrządów zapala się lampka ostrzegawcza! Należy możliwie szybko wyłączyć zespół koszący! Niebezpieczeństwo uszkodzenia sprzęgła przeciążeniowego.



UWAGA!

Zespół koszący otwierać dopiero po całkowitym znieruchomieniu maszyny!

W celu oczyszczenia ślimaków należy wykonać następujące czynności:

Czyszczenie ślimaka poprzecznego:

- Wyłączyć zespół koszący
- Wyłączyć silnik
- Za pomocą ręcznej korby otworzyć maskę zespołu koszącego (rys. 8.4-1)
- Zawiesić maskę na pętli przytrzymującej (rys. 8.4-2).



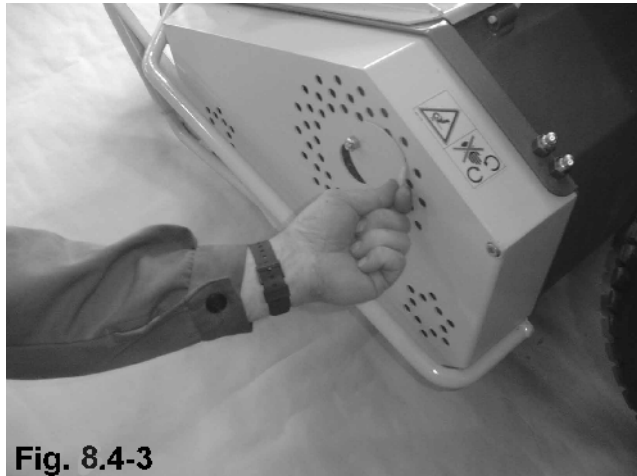
Fig. 8.4-1



Fig. 8.4-2



- Otworzyć pokrywę osłony pasa (rys. 8.4-3)
- Na koniec poprzecznego ślimaka transportowego założyć ręczną korbę (rys. 8.4-4)
- Obracając ślimak transportowy uwolnić i usunąć obce ciało.



Czyszczenie ślimaka podłużnego:

- Unieść kosz do najwyższej pozycji
- Założyć wspornik zabezpieczający (rys. 8.4-5)



Fig. 8.4-5



UWAGA!

Wspornik zabezpieczający musi być założony przy wykonywaniu wszystkich prac pod koszem!
Zapobiega się dzięki temu przypadkowemu opuszczeniu kosza.

- Obracając ślimak transportowy uwolnić i usunąć obce ciało (rys. 8.4-6)



Fig. 8.4-6

- Wyjąć wspornik zabezpieczający
- Opuścić kosz do pozycji roboczej
- Zamknąć i zaryglować maskę zespołu koszącego.



UWAGA!

Przed ponownym uruchomieniem zespołu koszącego zwrócić uwagę na prawidłowe zaryglowanie maski zespołu koszącego!
Uszkodzone śruby ryglujące należy natychmiast wymienić!



Teraz można kontynuować pracę.

8.5 Mulczowanie

Kosiarka wyposażona jest w urządzenie pozwalające na koszenie i rozdrabnianie materiału ale bez jego zbierania (mulczowanie).

W tym celu pokrywę mulczowania należy zdjąć z maski i osadzić w przedziale rotora (rys. 5.5). Tym samym zablokowany zostaje dostęp skoszonego materiału do ślimaka poprzecznego. Skoszony materiał zostaje posiekany i pozostawiony bezpośrednio na podłożu.



Fig. 8.5

8.6 Uruchomienie rotora

- Uruchomić silnik
- Zwolnić hamulec postojowy
- Włączyć zespół koszący. **Dla miękkiego uruchamiania zespołu koszącego należy wybrać średnią liczbę obrotów silnika.**
- Dźwignią gazu zwiększyć liczbę obrotów silnika (do koszenia zalecana jest maksymalna liczba obrotów silnika)
- Powoli naciskając na pedał prędkości jazdy tak, aż osiągnięta zostanie żądana prędkość jazdy. **Prędkość jazdy należy dopasować do warunków koszenia.**

8.7 Opróżnianie kosza

Gdy kosz jest pełny, załącza się akustyczny wskaźnik stanu napełnienia. Gdy sygnał ten się załączy, należy opróżnić kosz.



Unikać przepelniania kosza, zagrożenie uszkodzenia systemu transportowego!

Opróżnianie blisko podłoża

- Dźwignię do wywracania kosza pociągnąć do tyłu
- Po opróżnieniu kosza należy ustawić go w pozycji roboczej: dźwignię nacisnąć do przodu.

Opróżnianie kosza na wysokości

- Podjechać tyłem na ok. 1m przed miejsce wyładunku,
- Dźwignią sterującą ustawić kosz na wysokości wyładunku,
- Powoli dojechać do miejsca wyładunku (rys. 8.7)



Fig. 8.7



- Wywrócić kosz
- Ustawić kosz ponownie w pozycji wyjściowej
- Odjechać na ok. 1m od miejsca wyładunku do przodu
- Opuścić kosz do pozycji roboczej



UWAGA!

Po zakończeniu koszenia kosz do trawy zawsze musi być całkowicie opróżniony. Gnijący materiał może na skutek silnego wytwarzania ciepła doprowadzić w pewnych warunkach do samozapłonu.
Niebezpieczeństwo pożaru!

9 Opcje

9.1 Zespół oświetlenia

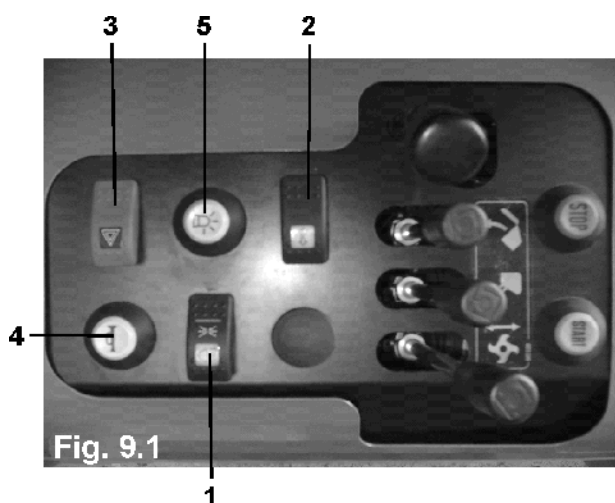
To wyposażenie dodatkowe jest konieczne potrzebne do uzyskania świadectwa homologacyjnego.

Zestaw wysyłkowy oświetlenia zawiera:

- przednie kierunkowskazy,
- tylne kierunkowskazy, włącznie z elementami mocującymi,
- przednie reflektory,
- światła tylne,
- 1 klakson,
- 1 armaturę obsługową umieszczaną obok fotela kierowcy.

Obsługa oświetlenia (rys. 9.1)

1. Światła postojowe, reflektory.
2. Kierunkowskazy.
3. Światła awaryjne
4. Klakson
5. Światło ostrzegawcze: Przy jeździe maszyną w ruchu drogowym światło to musi być włączone (tylko Francja).



9.2 "AMAZONE Path Control" - blokada kierowania

AMAZONE Profihopper jest opcjonalnie wyposażona w opatentowany system do stabilizacji na zboczach oraz do perfekcyjnej jazdy w przód, to jest w **AMAZONE Path Control**.

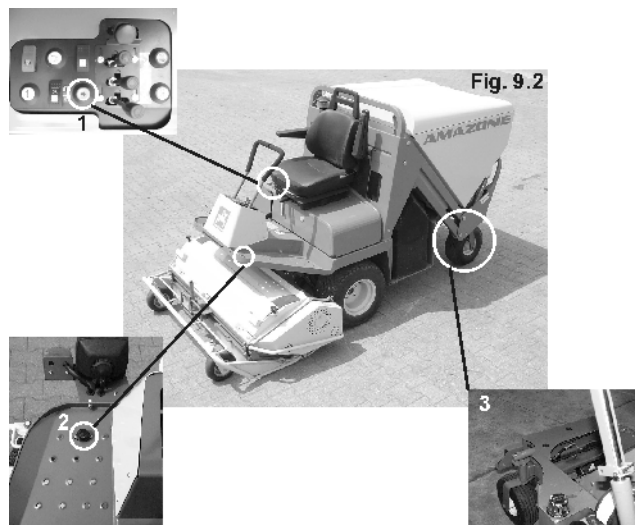
Zestaw wysyłkowy blokady kierowania zawiera:

- zespół sterujący
- przycisk (rys. 9.2/1)
- włącznik nożny (rys. 9.2/2)
- blok zaworów elektro-hydrauliki
- siłownik hydrauliczny dla osi kół tylnych. (Rys. 9.2/3)
- trzy czujniki

Gdy system ten zostanie uaktywniony (przycisk u dołu), ma tablicy przyrządów zapala się odpowiednia kontrolka

Sposób działania

Podczas jazdy na wprost tylne koła kierujące utrzymywane będą automatycznie w pozycji do jazdy na wprost. Przy zawracaniu i jeździe do tyłu, tylne koła są ponownie obracalne i pozwalają na wykorzystanie pełnej zwrotności maszyny. System jest włączany i wyłączany ręcznie, pracuje natomiast automatycznie.



Włącznik nożny służy do ustawienia kół kierujących w pozycji do jazdy na wprost, niezależnie od stanu w jakim się aktualnie znajdują. Jest to bardzo pomocne np. przy wjazdach na rampy załadunkowe.

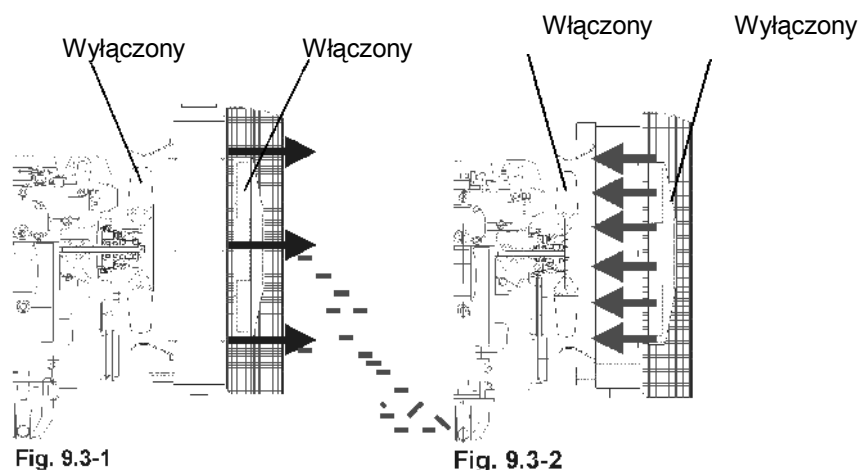
9.3 "AMAZONE Cooling System" samooczyszczający się system chłodzenia powietrzem

Aby zapobiec zanieczyszczeniu kraty chłodnicy resztkami roślin występującymi przede wszystkim przy mulczowaniu, dla AMAZONE PROFIHOPPER jest opcjonalnie dostępny samooczyszczający się system chłodzenia powietrzem (**AMAZONE Cooling System**).

Zakres dostawy samooczyszczającego się systemu obejmuje:

- zespół sterujący
- dodatkową dmuchawę czyszczącą
- sprzęgło elektromagnetyczne (dla wentylatora silnika).

Sposób działania



Główny strumień powietrza chłodzącego zostaje chwilowo przerwany a dodatkowa dmuchawa czyszcząca odwraca strumień powietrza. Kratownica zostaje w ten sposób oczyszczona z resztek roślinnych i kurzu (rys. 9.3-1).

Główny strumień powietrza chłodzącego zostaje ponownie uaktywniany i może optymalnie przepływać przez chłodnicę (rys. 9.3-2).



10 Konserwacja

**UWAGA!**

Przed rozpoczęciem wszelkich prac konserwacyjnych należy wyłączyć silnik maszyny, zaciągnąć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk ze stacyjki!

10.1 Czyszczenie

**UWAGA!**

Strumienia myjni wysokociśnieniowej nigdy nie kierować bezpośrednio na elementy napędu, łożyska i części elektryczne!

- Otworzyć pokrywę zespołu koszącego
- Myjnią wysokociśnieniową oczyścić przedział rotora.
Po oczyszczeniu brudna woda musi całkowicie odpłynąć z systemu ślimaków transportowych. Uwolnić otwory do spuszczenia wody na dolnej stronie rury prowadzącej podłużnego ślimaka transportowego.
- Chłodnicę czyścić tylko sprężonym powietrzem!

10.2 Stan rotora

**WSKAZÓWKA**

Brak noży lub nieprawidłowe rozmieszczenie noży prowadzą do silnego niewyważenia i tym samym do uszkodzenia maszyny! Zawsze zwracać uwagę na prawidłowe rozmieszczenie noży!

Kilka noży zamiennych znajduje Państwo w skrzynce z narzędziami w maszynie.

Jeśli rotor pomimo prawidłowego rozmieszczenia noży powoduje silne wibracje, prosimy wezwać serwis.

10.3 Konserwacja silnika

Prosimy przestrzegać wskazówek obsługowych i konserwacyjnych podanych w instrukcji obsługi wydanej przez producenta silnika LOMBARDINI. Instrukcja ta jest dostarczona wraz z maszyną.

**UWAGA!**

Przed pierwszym uruchomieniem należy starannie przeczytać instrukcję wydaną przez producenta silnika LOMBARDINI!

**UWAGA!**

Przed każdą pracą na częściach które są połączone z silnikiem należy najpierw wyłączyć silnik, wyjąć kluczyk ze stacyjki i odczekać do ochłodzenia się silnika!

Aby uzyskać dostęp do elementów głównego napędu należy wykonać następujące czynności:

- Unieść kosz do najwyższego położenia
- Założyć wspornik zabezpieczający
- Otworzyć maskę
- Otworzyć osłonę silnika

Dzięki temu silnik jest teraz optymalnie dostępny. (rys. 10.3-1)



10.3.1 Stan oleju - wymiana oleju

Patrz instrukcja obsługi silnika LOMBARDINI.

10.3.2 Filtr oleju silnikowego

Patrz instrukcja obsługi silnika LOMBARDINI.

10.3.3 Filtr powietrza

Filtr powietrza należy czyścić sprężonym powietrzem co najmniej raz na tydzień.

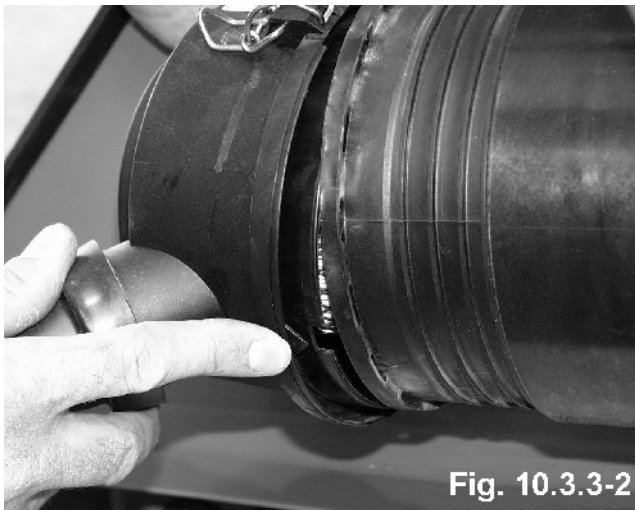
W warunkach suszy i dużego zapylenia filtr powietrza należy czyścić codziennie!

Uszkodzone wkłady filtra należy natychmiast wymienić!

Aby zdemontować filtr powietrza, należy wykonać następujące czynności:

- Otworzyć klamry zamykające
- Zdjąć pokrywę
- Wyjąć wkłady filtra powietrza (2 filtry znajdujące się jeden w drugim) (rys. 10.3.3-1).

Fig. 10.3.3-1



Wkłady filtra powietrza muszą być wymieniane po każdych 300 godzinach pracy lub co najmniej raz w roku. Aby zmontować filtr powietrza powyższe czynności należy wykonać w odwrotnej kolejności. (rys. 10.3.3-2).

Filtr powietrza wyposażony jest w filtr wstępny, który musi być czyszczony codziennie.

- Odkręcić nakrętkę motylkową
- Zdjąć pokrywę
- Oczyszczyć zbiornik kurzu (rys. 10.3.3-3)
- **Filtr wstępny ponownie zmontować w odwrotnej kolejności.**

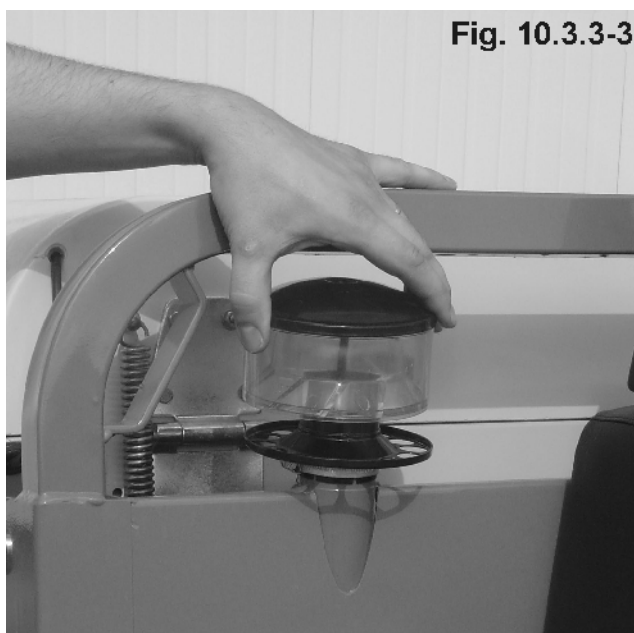


Fig. 10.3.3-3

10.3.4 Filtr paliwa

Filtr paliwa musi być wymieniany po każdych 250 godzinach pracy lub co najmniej raz w roku.
Dalsze wskazówki, patrz instrukcja obsługi wydana przez producenta silnika LOMBARDINI.



Fig. 10.3.4



10.3.5 Układ chłodzenia

Chłodnica wyposażona jest w kratownicę ochronną stanowiącą jednocześnie wstępny filtr powietrza chłodzenia. Filtr ten oraz chłodnica muszą być **regularnie czyszczone sprężonym powietrzem** tak, aby chronić silnik przed przegrzaniem. Przy czyszczeniu wodą istnieje niebezpieczeństwo, że zostaną zapchane lamelle chłodnicy. Przy czyszczeniu myjnią wysokociśnieniową może dojść do wygięcia lameli.

Poprzez zluźnienie klamer zamykających można zdjąć kratownicę ochronną (rys. 10.3.5-1).

Przy ponownym zakładaniu kratownicy ochronnej należy koniecznie uważać, aby wargi uszczelniające przylegały do chłodnicy. Uszkodzone wargi uszczelniające muszą być wymienione aby zapobiec zapychaniu się chłodnicy cząsteczkami trawy i kurzu.

Maszyna wyposażona jest w przezroczysty zbiornik wyrównawczy wody układu chłodzenia. Zbiornik ten nie zapobiega przegrzewaniu ale dba o to, aby przegotowany płyn mógł się kondensować i być ponownie doprowadzany do systemu. Codzienną kontrolę stanu płynu w układzie chłodzenia można wykonywać na zbiorniku wyrównawczym. Jeśli układ chłodzenia jest pusty, najpierw należy napełnić chłodnicę. Należy przy tym zachować następującą kolejność:

- Złuzować i zdjąć korek chłodnicy (rys.10.3.5-2/1)
- Napełnić chłodnicę (rys.10.3.5-2/2) aż do krawędzi płynem chłodzącym, następnie zakręcić korek chłodnicy
- Otworzyć zbiornik wyrównawczy (rys.10.3.5-2/4).
- Napełnić zbiornik wyrównawczy do znaku MIN/MAX
- Zamknąć korek zbiornika (rys.10.3.5-2/3).
(Korek ma otwory odpowietrzające, chodzi tu o bezciśnieniowy system wyrównywania)
- Uruchomić silnik i obserwować stan napełnienia zbiornika.
- Jeśli płyn w zbiorniku spadnie poniżej oznakowania MIN/MAX, należy uzupełnić stan płynu

UWAGA!



- Gdy uruchamiany jest silnik wszystkie korki muszą być **mocno dokręcone**.
- **Nie otwierać i/albo nie napełniać zbiornika podczas pracy silnika.**
- **Chłodnicę otwierać tylko w stanie ochłodzonym, niebezpieczeństwo oparzenia!**
- **ZBIORNIKI MOGĄ ZNAJDOWAĆ SIĘ POD CIŚNIENIEM!**



Fig. 10.3.5-1

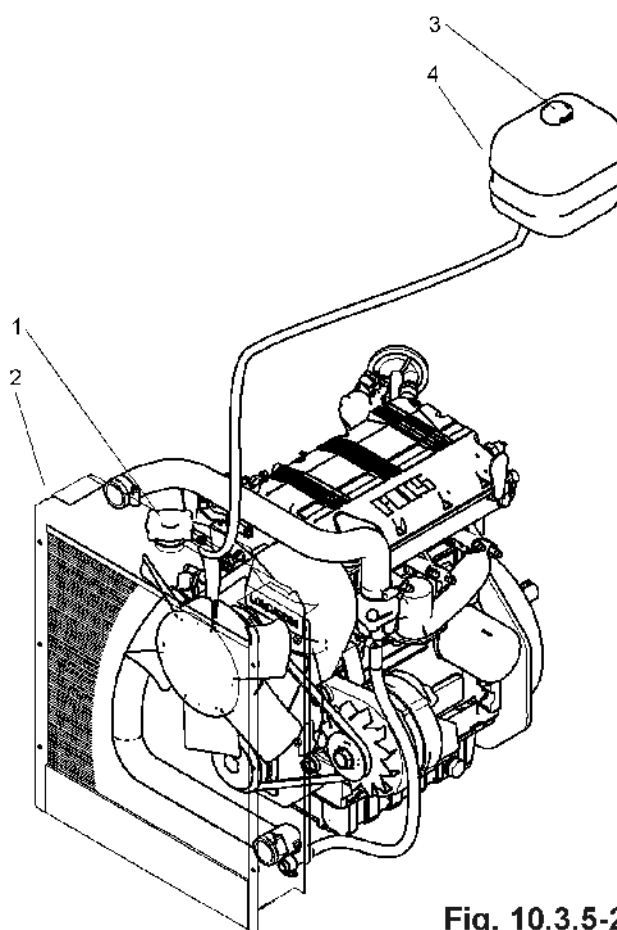


Fig. 10.3.5-2

Stan płynu chłodzącego musi być sprawdzany co tydzień.
Ten płyn chłodzący jest odporny na zamarzanie do - 30°C.

10.3.6 Pasek rozrządu

Patrz instrukcja obsługi silnika LOMBARDINI.

10.4 Napęd hydrostatyczny

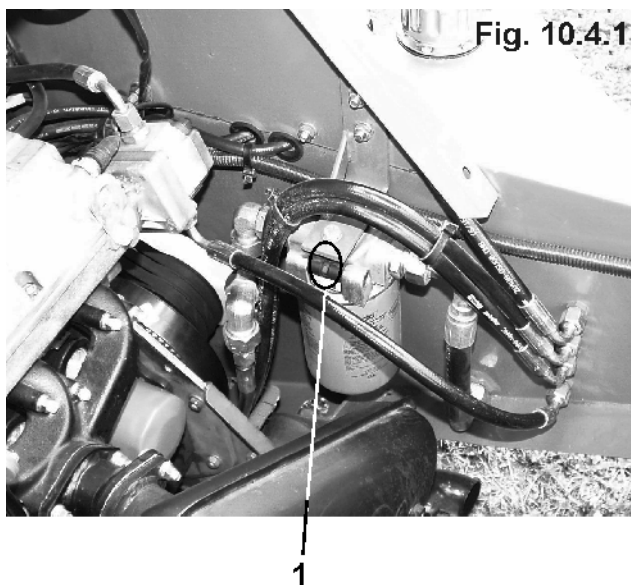
10.4.1 Filtr oleju hydraulicznego

Filtr oleju hydraulicznego wyposażony jest we wskaźnik (rys. 10.4.1/1) podający stopień zanieczyszczenia.

Wskaźnik zielony: Filtr jest w porządku.

Wskaźnik czerwony: Filtr jest zanieczyszczony i musi zostać wymieniony. Sprawdzenie musi nastąpić przy maks. liczbie obrotów silnika.

Niezależnie od tego, filtr oleju hydraulicznego należy wymieniać co najmniej raz w roku.



10.4.2 Układ chłodzenia oleju hydraulicznego



Chłodnicę czyścić tylko sprężonym powietrzem!



10.4.3 Wymiana oleju

Wymiana oleju w instalacji hydraulicznej musi być dokonywana po każdych 500 godzinach pracy (rys. 10.4.3).

Jakość oleju: 10W40 API-CF

Ilość oleju: 17l

Rozkładany biologicznie olej hydrauliczny stosować wyłącznie po zasięgnięciu informacji u producenta!



Fig. 10.4.3

10.5 Akumulator



Ładowanie akumulatora

Przestrzegać instrukcji obsługi dla prostownika.

Przed rozpoczęciem ładowania należy odłączyć zaciski akumulatora i wyjąć go.

Odłączanie zacisków akumulatora

Zaciski biegunów akumulatora luzować dopiero po zatrzymaniu silnika. Wyłączyć odbiorniki prądu elektrycznego.

Najpierw odłączać zacisk bieguna ujemnego a następnie bieguna dodatniego.

Przyłączanie akumulatora

Najpierw przyłączać zacisk do bieguna dodatniego a następnie do bieguna ujemnego.

Nie zamieniać zacisków.

Pomoc w uruchamianiu

Przy rozładowanym akumulatorze silnik można uruchomić posługując się przewodami rozruchowymi i drugim akumulatorem o takiej samej wartości napięcia. Przewodami rozruchowymi najpierw połączyć biegun dodatni z dodatnim a następnie biegun ujemny z ujemnym.



Urządzenia iskrzące i otwarty płomień trzymać z dala od akumulatora!



Niebezpieczeństwo eksplozji, wybuchowy gaz!

**Na akumulatorze nie kłaść żadnych metalowych przedmiotów!
Niebezpieczeństwo zwarcia!**



Niebezpieczeństwo ze strony substancji żrących!

**Kwas akumulatorowy jest żrący, nie może mieć kontaktu ze skórą, oczami lub odzieżą.
Odpryski kwasu należy natychmiast dokładnie spłukać czystą wodą.
Jeśli to konieczne, udać się do lekarza!**



Chronić oczy i twarz!

Przechowywać poza dostępem dzieci!

**Akumulator DELCO FREEDOM PLUS wyposażony jest w
HYDROMETR, pozwalający na szybką i łatwą kontrolę stanu
naładowania akumulatora.**

Wskaźnik zielony:

Stan naładowania akumulatora jest wystarczający (powyżej 65%).

Wskaźnik czarny:

**Stan naładowania akumulatora jest za niski (poniżej 65%).
Akumulator należy doładować.**

Wskaźnik jasny:

Stan elektrolitu jest zbyt niski. Akumulator musi być wymieniony.

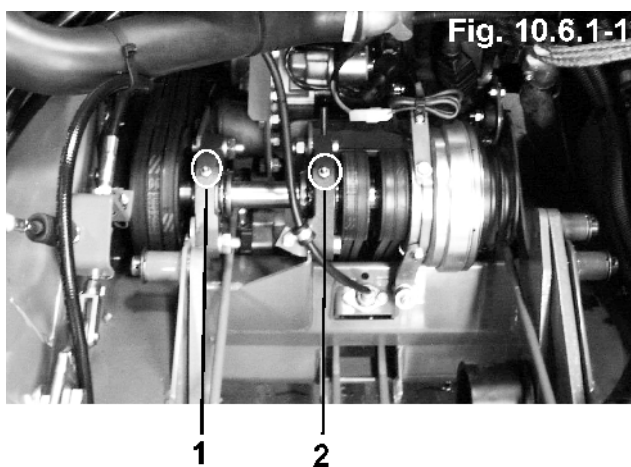
10.6 Punkty smarowania

Aby Państwa AMAZONE Profihopper zawsze pracowała optymalnie, należy regularnie lub po każdym dokładnym czyszczeniu smarować następujące miejsca:

10.6.1 Podwozie

Główny wałek napędu

- Łożysko głównego wałka napędu (rys. 10.6.1-1)



Elementy sterujące

- Przeguby dźwigni sterujących (rys. 10.6.1-2)
- Przeguby pedału prędkości jazdy (rys. 10.6.1-3)

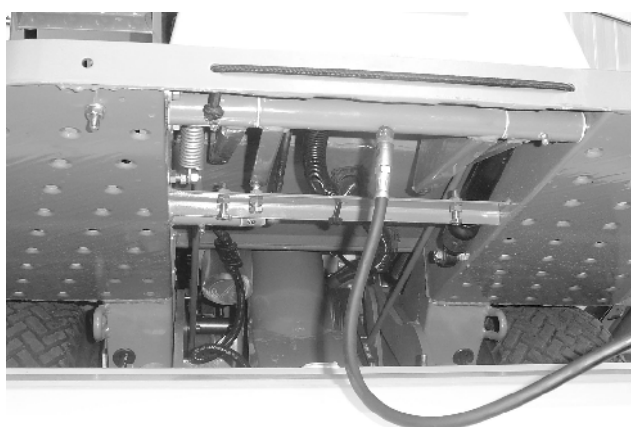
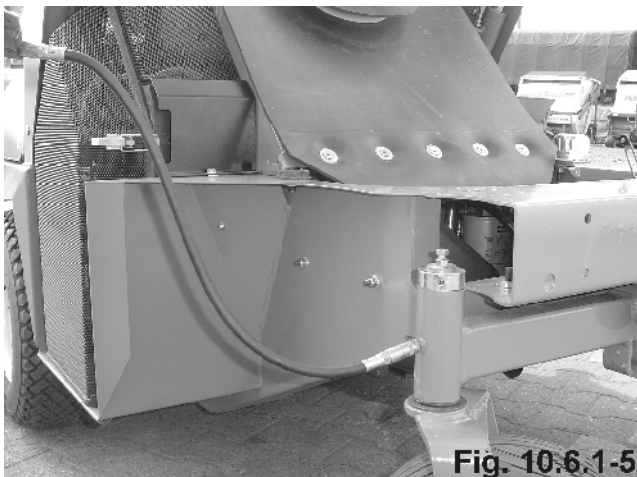


Fig. 10.6.1-2

**Fig. 10.6.1-3****Tylne koła**

- Środkowy przegub tylnej osi (rys. 10.6.1-4)
- Łożyska kół tylnych (rys. 10.6.1-5)

**Fig. 10.6.1-4****Fig. 10.6.1-5**

10.6.2 Zespół koszący

- Zabezpieczenie przed przeciążeniami (tylko co każde 150 godzin pracy) (rys. 10.6.2-1)



UWAGA!

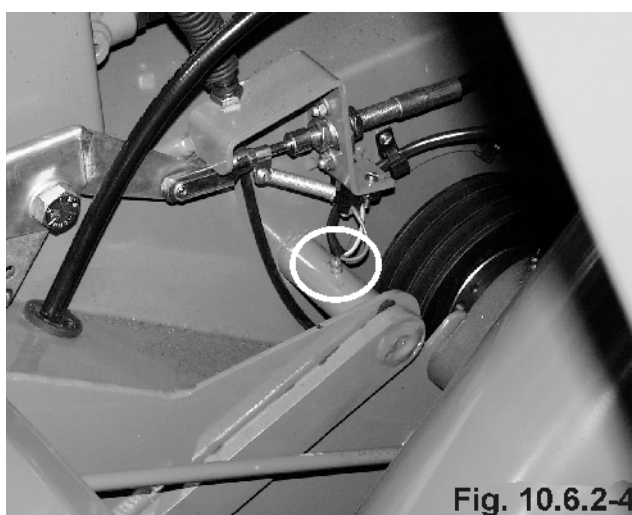
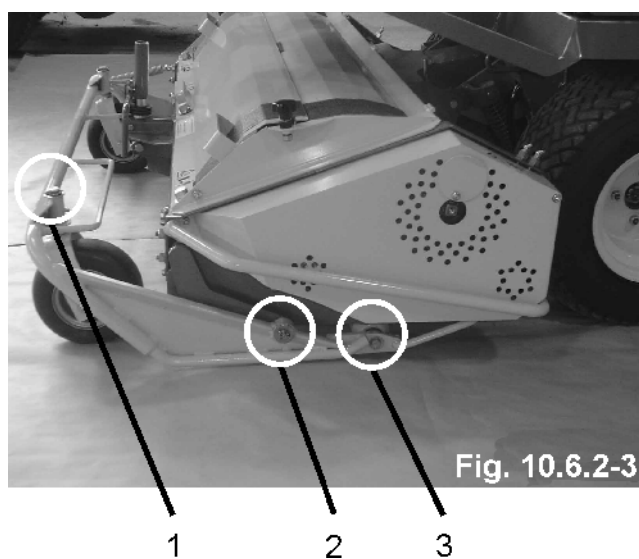
Nadmiar smaru może łatwo przedostać się na napędy kół pasowych pod blachą ochronną i uszkodzić je (rys. 10.6.2-2).

- Ułożyskowanie widełek kół przednich (rys. 10.6.2-3/1)
- Przeguby ramy podporowej (rys. 10.6.2-3/2)
- Ułożyskowanie tylnych rolek podporowych (rys. 10.6.2-3/3)
- Przeguby ramion wywracających (rys. 10.6.2-4 i rys. 10.6.2-5)

Fig. 10.6.2-1



Fig. 10.6.2-2



- Łożyska wałka napędu zespołu koszącego (rys. 10.6.2-6 i rys. 10.6.2-7).

Na łożyskach wałka napędowego znajdują się 2 smarowniki.



Fig. 10.6.2-6



Fig. 10.6.2-7

- Łożyska wałka napędu ślimaka podłużnego (rys. 10.6.2-8)

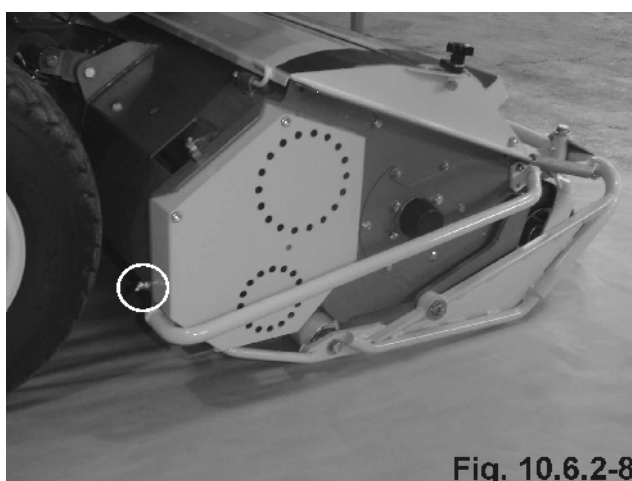
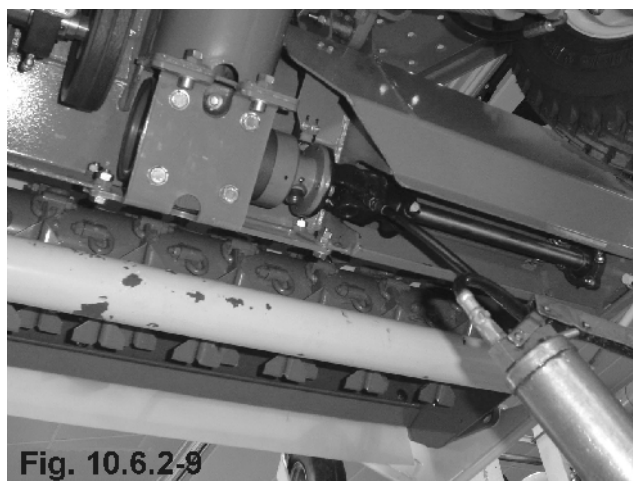
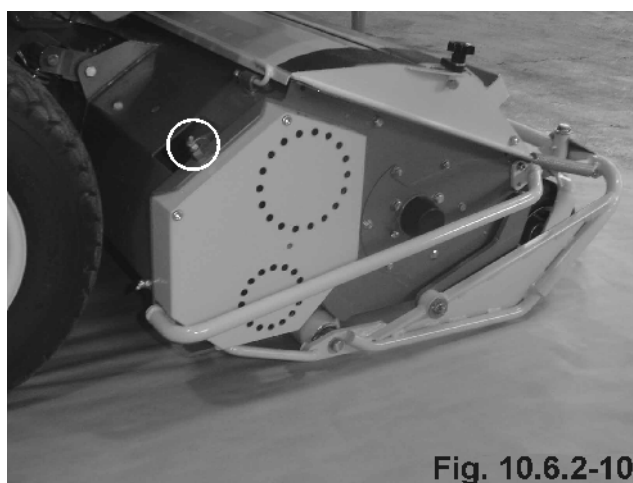


Fig. 10.6.2-8

- Przegub krzyżakowy napędu ślimaka podłużnego (rys. 10.6.2-9)



- Łożyska ślimaka poprzecznego (rys. 10.6.2-10 + rys. 10.6.2-11)



- Łożyska rotoru (rys. 10.6.2-11+ rys. 10.6.2-12)



b (= łożysko
ślimaka
poprzeczne
o)

a (= rotor)

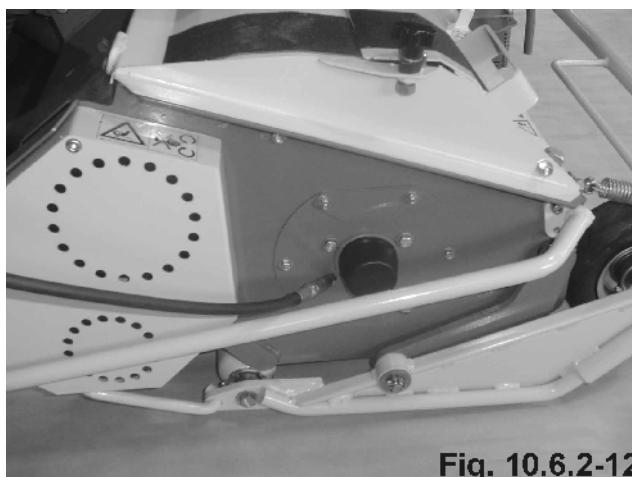


Fig. 10.6.2-12

- Ustawianie wysokości (rys. 10.6.2-13)



Fig. 10.6.2-13

10.7 Amortyzacja wstrząsów kół tylnych

Tylne koła wyposażone są w system amortyzacji (nie przy opcji AMAZONE Path Control), zapobiegający silnym wahaniom kół przy maksymalnej prędkości jazdy. System ten obciążony jest określonym ścieraniem, które można regulować w następujący sposób:

- W razie potrzeby dociągnąć śrubę ustalającą (rys. 10.7).
- Zabezpieczyć śrubę ustalającą nakrętką kontrującą.



Fig. 10.7

10.8 Kontrola naprężenia pasów

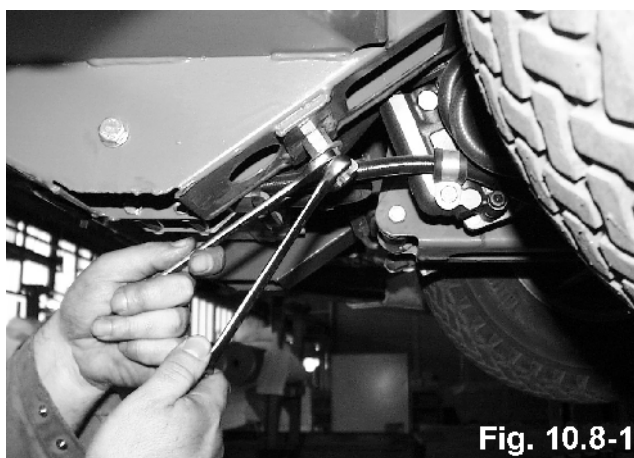
Wszystkie pasy napędowe należy regularnie sprawdzać pod względem naprężenia i uszkodzeń.

Uszkodzone pasy należy wymienić!

Główny pas napędowy od silnika do wałka napędowego ustawia się nakrętką napinacza.

Pas klinowy napinany jest w następujący sposób:

- Nakręcić nakrętkę kontruującą (rys. 10.8-1),
- Aby naprężyć pas klinowy, nakrętkę napinacza należy obracać w lewo (rys. 10.8-2)
- Nakrętkę napinacza należy zablokować nakrętką kontruującą.



Pasek klinowy silnika można napinać poprzez alternator.

Wszystkie pozostałe pasy są samoregulacyjne, ale muszą najpierw otrzymać ustawienie podstawowe zgodnie z poniższą tabelą:



NAPĘD	LICZBA PASÓW	NAPRĘŻENIA STATYCZNE	
Napęd główny (Silnik - wałek główny)	3	Pierwszy montaż	388N
		Po dotarciu	330N
Napęd pompy (Wałek główny - Pompa hydr.)	4	Pierwszy montaż	185N
		Po dotarciu	156N
Napęd zespołu koszącego (Wałek główny-zespół koszący)	2	Pierwszy montaż	550N
		Po dotarciu	400N
Napęd ślimaka podłużnego	3	Pierwszy montaż	263N
		Po dotarciu	225N
Ślimak poprzeczny-napęd rotoru	5	Pierwszy montaż	258N
		Po dotarciu	220N

10.9 Holowanie maszyny

Jeśli maszyna musi być holowana, należy bezwarunkowo uważać, aby otwarte zostały obejścia pomp hydraulicznych gdyż w innym wypadku dojdzie do uszkodzenia instalacji hydraulicznej. Otwarcie obejścia następuje za pomocą klucza płaskiego dostarczonego wraz z maszyną, i znajdującego się w skrzynce z narzędziami.



Fig. 10.9-1

Pompy dostępne są z boku pod maszyną (z tyłu za przednimi kołami) (rys. 10.9-2).



Fig. 10.9-2

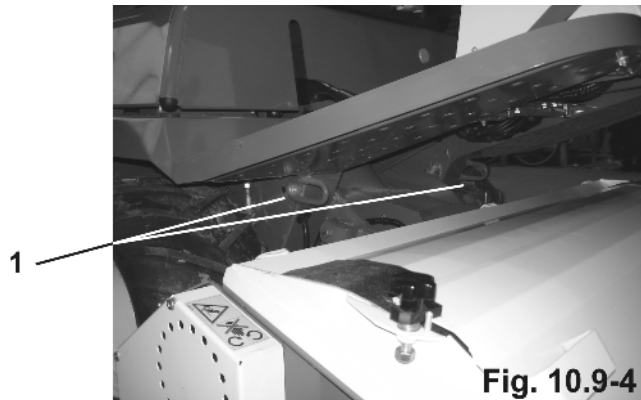


Aby holować lub przesuwać maszynę otwarte muszą być obejścia obu pomp (holować bez własnego napędu i tylko na krótkich odcinkach) (rys. 10.9-3).



Fig. 10.9-3

Na przedniej stronie ramy, poniżej blachy stóp przyspawane są dwa haki holownicze (rys.10.9-4/1).



10.10 Dłuższe okresy postoju, przezimowanie

- Dokładnie oczyścić maszynę
- Wykonać wszystkie prace smarownicze
- Opróżnić zbiornik paliwa
- Odłączyć akumulator (patrz rozdz. 10.5)
- Akumulator przechowywać w suchym, chłodnym, chroniącym przed mrozem miejscu
- Sprawdzić stan pasów klinowych. Jeśli będzie trzeba je wymienić, należy zwrócić się do serwisu.
- Zwrócić uwagę na ochronę układu chłodzenia przed zamarznięciem!
- Maszynę przechowywać w suchym miejscu.

10.11 Plan przeglądów

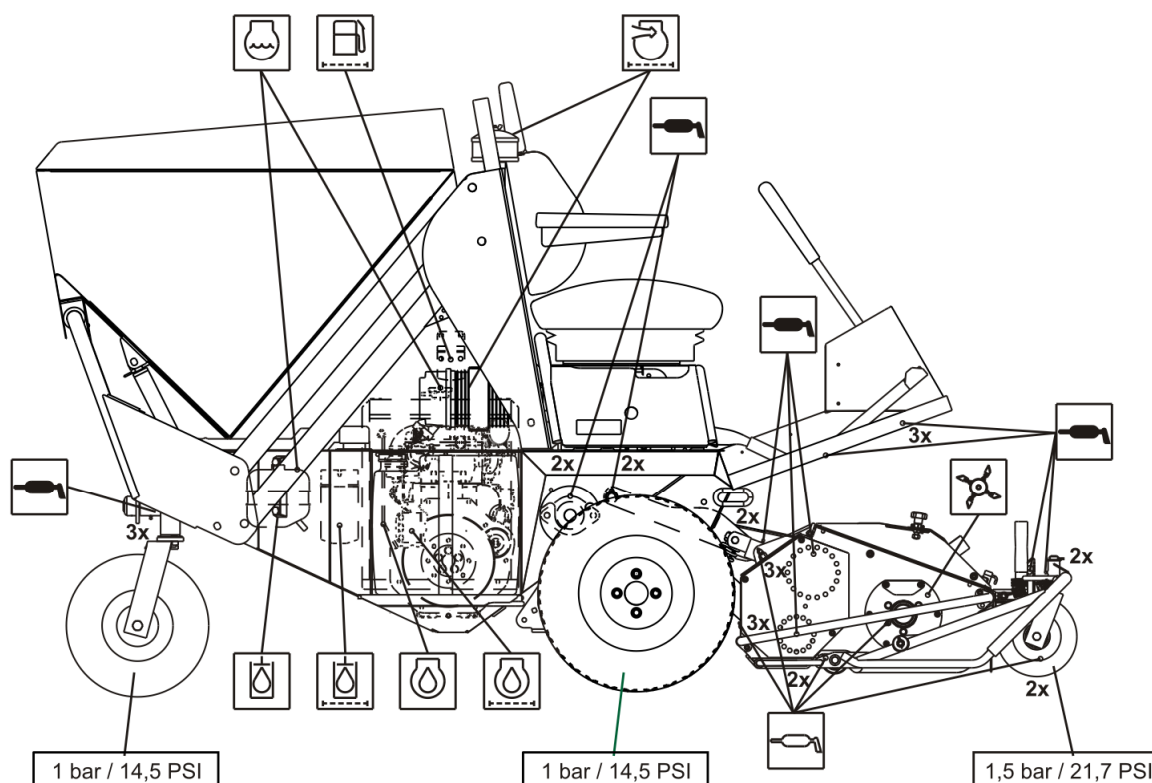


Pod wspornikiem fotela znajduje się schemat poglądowy, na którym oznaczone są ważniejsze prace przeglądów.

10.12 Protokoły przeglądów

Profihopper / PH04 Entretien - Wartung - Maintenance - Onderhoud

8	G		C	C			C	C		C
50		G		R1				C		
125				R						
250					R			R	R	R
500							R	R		



- G** Graissage NLGI 3 EP
Schmierung
Greasing
Smering
- C** Contrôle
Kontrolle
Checking
Controle
- R** Remplacement
Wechsel
Replacement
Vervanging
- R1** 1er Remplacement
1. Wechsel
1st Replacement
1. Vervanging
- Filtre à air
Luftfilter
Air filter
Luchtfilter

- Nombre d'heures
Stundenzahl
Hours
Draaiuren
- Point de graissage
Schmierstelle
Greasing point
Smeerpunten
- Rotor de tonte
Mährotor
Mowing rotor
Klepelas
- Huile moteur 2,4 L
Motoröl
Engine oil
Motorolie
- Filtre à huile moteur
Motorölfilter
Engine oil filter
Motoroliefilter

- Liquide de refroidissement moteur
Motorkühflüssigkeit
Engine coolant 6L
Koelvloeistof motor
- Huile circuit hydraulique 17L
Hydrauliköl
Hydraulic oil 10W40
Hydraulische olie API-CF
- Filtre à huile hydraulique
Hydraulikölfilter
Hydraulic oil filter
Oliefilter voor hydraulik olie
- Filtre à carburant
Kraftstofffilter
Fuel filter
Brandstofffilter

ME768



PROTOKÓŁ PRZEGLĄDU Data: _____ Mechanik: _____ Protokół nr.: _____ Godziny pracy: _____ <table style="width: 100%;"><thead><tr><th></th><th style="text-align: center;">TAK</th><th style="text-align: center;">NIE</th></tr></thead><tbody><tr><td>Wymiana oleju w silniku</td><td style="text-align: center;">☐</td><td style="text-align: center;">☐</td></tr><tr><td>Wymiana oleju w hydraulice</td><td style="text-align: center;">☐</td><td style="text-align: center;">☐</td></tr><tr><td>Filtr oleju silnikowego</td><td style="text-align: center;">☐</td><td style="text-align: center;">☐</td></tr><tr><td>Filtr oleju hydraulicznego</td><td style="text-align: center;">☐</td><td style="text-align: center;">☐</td></tr><tr><td>Filtr powietrza (x2)</td><td style="text-align: center;">☐</td><td style="text-align: center;">☐</td></tr><tr><td>Filtr paliwa</td><td style="text-align: center;">☐</td><td style="text-align: center;">☐</td></tr></tbody></table> Pozostałe: _____ Następny przegląd: _____ <i>Pieczęć i podpis sprzedawcy</i>		TAK	NIE	Wymiana oleju w silniku	☐	☐	Wymiana oleju w hydraulice	☐	☐	Filtr oleju silnikowego	☐	☐	Filtr oleju hydraulicznego	☐	☐	Filtr powietrza (x2)	☐	☐	Filtr paliwa	☐	☐	PROTOKÓŁ PRZEGLĄDU Data: _____ Mechanik: _____ Protokół nr.: _____ Godziny pracy: _____ <table style="width: 100%;"><thead><tr><th></th><th style="text-align: center;">TAK</th><th style="text-align: center;">NIE</th></tr></thead><tbody><tr><td>Wymiana oleju w silniku</td><td style="text-align: center;">☐</td><td style="text-align: center;">☐</td></tr><tr><td>Wymiana oleju w hydraulice</td><td style="text-align: center;">☐</td><td style="text-align: center;">☐</td></tr><tr><td>Filtr oleju silnikowego</td><td style="text-align: center;">☐</td><td style="text-align: center;">☐</td></tr><tr><td>Filtr oleju hydraulicznego</td><td style="text-align: center;">☐</td><td style="text-align: center;">☐</td></tr><tr><td>Filtr powietrza (x2)</td><td style="text-align: center;">☐</td><td style="text-align: center;">☐</td></tr><tr><td>Filtr paliwa</td><td style="text-align: center;">☐</td><td style="text-align: center;">☐</td></tr></tbody></table> Pozostałe: _____ Następny przegląd: _____ <i>Pieczęć i podpis sprzedawcy</i>		TAK	NIE	Wymiana oleju w silniku	☐	☐	Wymiana oleju w hydraulice	☐	☐	Filtr oleju silnikowego	☐	☐	Filtr oleju hydraulicznego	☐	☐	Filtr powietrza (x2)	☐	☐	Filtr paliwa	☐	☐
	TAK	NIE																																									
Wymiana oleju w silniku	☐	☐																																									
Wymiana oleju w hydraulice	☐	☐																																									
Filtr oleju silnikowego	☐	☐																																									
Filtr oleju hydraulicznego	☐	☐																																									
Filtr powietrza (x2)	☐	☐																																									
Filtr paliwa	☐	☐																																									
	TAK	NIE																																									
Wymiana oleju w silniku	☐	☐																																									
Wymiana oleju w hydraulice	☐	☐																																									
Filtr oleju silnikowego	☐	☐																																									
Filtr oleju hydraulicznego	☐	☐																																									
Filtr powietrza (x2)	☐	☐																																									
Filtr paliwa	☐	☐																																									
PROTOKÓŁ PRZEGLĄDU Data: _____ Mechanik: _____ Protokół nr.: _____ Godziny pracy: _____ <table style="width: 100%;"><thead><tr><th></th><th style="text-align: center;">TAK</th><th style="text-align: center;">NIE</th></tr></thead><tbody><tr><td>Wymiana oleju w silniku</td><td style="text-align: center;">☐</td><td style="text-align: center;">☐</td></tr><tr><td>Wymiana oleju w hydraulice</td><td style="text-align: center;">☐</td><td style="text-align: center;">☐</td></tr><tr><td>Filtr oleju silnikowego</td><td style="text-align: center;">☐</td><td style="text-align: center;">☐</td></tr><tr><td>Filtr oleju hydraulicznego</td><td style="text-align: center;">☐</td><td style="text-align: center;">☐</td></tr><tr><td>Filtr powietrza (x2)</td><td style="text-align: center;">☐</td><td style="text-align: center;">☐</td></tr><tr><td>Filtr paliwa</td><td style="text-align: center;">☐</td><td style="text-align: center;">☐</td></tr></tbody></table> Pozostałe: _____ Następny przegląd: _____ <i>Pieczęć i podpis sprzedawcy</i>		TAK	NIE	Wymiana oleju w silniku	☐	☐	Wymiana oleju w hydraulice	☐	☐	Filtr oleju silnikowego	☐	☐	Filtr oleju hydraulicznego	☐	☐	Filtr powietrza (x2)	☐	☐	Filtr paliwa	☐	☐	PROTOKÓŁ PRZEGLĄDU Data: _____ Mechanik: _____ Protokół nr.: _____ Godziny pracy: _____ <table style="width: 100%;"><thead><tr><th></th><th style="text-align: center;">TAK</th><th style="text-align: center;">NIE</th></tr></thead><tbody><tr><td>Wymiana oleju w silniku</td><td style="text-align: center;">☐</td><td style="text-align: center;">☐</td></tr><tr><td>Wymiana oleju w hydraulice</td><td style="text-align: center;">☐</td><td style="text-align: center;">☐</td></tr><tr><td>Filtr oleju silnikowego</td><td style="text-align: center;">☐</td><td style="text-align: center;">☐</td></tr><tr><td>Filtr oleju hydraulicznego</td><td style="text-align: center;">☐</td><td style="text-align: center;">☐</td></tr><tr><td>Filtr powietrza (x2)</td><td style="text-align: center;">☐</td><td style="text-align: center;">☐</td></tr><tr><td>Filtr paliwa</td><td style="text-align: center;">☐</td><td style="text-align: center;">☐</td></tr></tbody></table> Pozostałe: _____ Następny przegląd: _____ <i>Pieczęć i podpis sprzedawcy</i>		TAK	NIE	Wymiana oleju w silniku	☐	☐	Wymiana oleju w hydraulice	☐	☐	Filtr oleju silnikowego	☐	☐	Filtr oleju hydraulicznego	☐	☐	Filtr powietrza (x2)	☐	☐	Filtr paliwa	☐	☐
	TAK	NIE																																									
Wymiana oleju w silniku	☐	☐																																									
Wymiana oleju w hydraulice	☐	☐																																									
Filtr oleju silnikowego	☐	☐																																									
Filtr oleju hydraulicznego	☐	☐																																									
Filtr powietrza (x2)	☐	☐																																									
Filtr paliwa	☐	☐																																									
	TAK	NIE																																									
Wymiana oleju w silniku	☐	☐																																									
Wymiana oleju w hydraulice	☐	☐																																									
Filtr oleju silnikowego	☐	☐																																									
Filtr oleju hydraulicznego	☐	☐																																									
Filtr powietrza (x2)	☐	☐																																									
Filtr paliwa	☐	☐																																									



PROTOKÓŁ PRZEGLĄDU	PROTOKÓŁ PRZEGLĄDU																																										
Data: _____ Mechanik: _____	Data: _____ Mechanik: _____																																										
Protokół nr.: _____	Protokół nr.: _____																																										
Godziny pracy: _____	Godziny pracy: _____																																										
<table><thead><tr><th></th><th>TAK</th><th>NIE</th></tr></thead><tbody><tr><td>Wymiana oleju w silniku</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Wymiana oleju w hydraulice</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Filtr oleju silnikowego</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Filtr oleju hydraulicznego</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Filtr powietrza (x2)</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Filtr paliwa</td><td>☐</td><td>☐</td></tr></tbody></table>		TAK	NIE	Wymiana oleju w silniku	☐	☐	Wymiana oleju w hydraulice	☐	☐	Filtr oleju silnikowego	☐	☐	Filtr oleju hydraulicznego	☐	☐	Filtr powietrza (x2)	☐	☐	Filtr paliwa	☐	☐	<table><thead><tr><th></th><th>TAK</th><th>NIE</th></tr></thead><tbody><tr><td>Wymiana oleju w silniku</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Wymiana oleju w hydraulice</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Filtr oleju silnikowego</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Filtr oleju hydraulicznego</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Filtr powietrza (x2)</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Filtr paliwa</td><td>☐</td><td>☐</td></tr></tbody></table>		TAK	NIE	Wymiana oleju w silniku	☐	☐	Wymiana oleju w hydraulice	☐	☐	Filtr oleju silnikowego	☐	☐	Filtr oleju hydraulicznego	☐	☐	Filtr powietrza (x2)	☐	☐	Filtr paliwa	☐	☐
	TAK	NIE																																									
Wymiana oleju w silniku	☐	☐																																									
Wymiana oleju w hydraulice	☐	☐																																									
Filtr oleju silnikowego	☐	☐																																									
Filtr oleju hydraulicznego	☐	☐																																									
Filtr powietrza (x2)	☐	☐																																									
Filtr paliwa	☐	☐																																									
	TAK	NIE																																									
Wymiana oleju w silniku	☐	☐																																									
Wymiana oleju w hydraulice	☐	☐																																									
Filtr oleju silnikowego	☐	☐																																									
Filtr oleju hydraulicznego	☐	☐																																									
Filtr powietrza (x2)	☐	☐																																									
Filtr paliwa	☐	☐																																									
Pozostałe: _____	Pozostałe: _____																																										
Następny przegląd: _____	Następny przegląd: _____																																										
Pieczęć i podpis sprzedawcy	Pieczęć i podpis sprzedawcy																																										

PROTOKÓŁ PRZEGLĄDU	PROTOKÓŁ PRZEGLĄDU																																										
Data: _____ Mechanik: _____	Data: _____ Mechanik: _____																																										
Protokół nr.: _____	Protokół nr.: _____																																										
Godziny pracy: _____	Godziny pracy: _____																																										
<table><thead><tr><th></th><th>TAK</th><th>NIE</th></tr></thead><tbody><tr><td>Wymiana oleju w silniku</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Wymiana oleju w hydraulice</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Filtr oleju silnikowego</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Filtr oleju hydraulicznego</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Filtr powietrza (x2)</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Filtr paliwa</td><td>☐</td><td>☐</td></tr></tbody></table>		TAK	NIE	Wymiana oleju w silniku	☐	☐	Wymiana oleju w hydraulice	☐	☐	Filtr oleju silnikowego	☐	☐	Filtr oleju hydraulicznego	☐	☐	Filtr powietrza (x2)	☐	☐	Filtr paliwa	☐	☐	<table><thead><tr><th></th><th>TAK</th><th>NIE</th></tr></thead><tbody><tr><td>Wymiana oleju w silniku</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Wymiana oleju w hydraulice</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Filtr oleju silnikowego</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Filtr oleju hydraulicznego</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Filtr powietrza (x2)</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Filtr paliwa</td><td>☐</td><td>☐</td></tr></tbody></table>		TAK	NIE	Wymiana oleju w silniku	☐	☐	Wymiana oleju w hydraulice	☐	☐	Filtr oleju silnikowego	☐	☐	Filtr oleju hydraulicznego	☐	☐	Filtr powietrza (x2)	☐	☐	Filtr paliwa	☐	☐
	TAK	NIE																																									
Wymiana oleju w silniku	☐	☐																																									
Wymiana oleju w hydraulice	☐	☐																																									
Filtr oleju silnikowego	☐	☐																																									
Filtr oleju hydraulicznego	☐	☐																																									
Filtr powietrza (x2)	☐	☐																																									
Filtr paliwa	☐	☐																																									
	TAK	NIE																																									
Wymiana oleju w silniku	☐	☐																																									
Wymiana oleju w hydraulice	☐	☐																																									
Filtr oleju silnikowego	☐	☐																																									
Filtr oleju hydraulicznego	☐	☐																																									
Filtr powietrza (x2)	☐	☐																																									
Filtr paliwa	☐	☐																																									
Pozostałe: _____	Pozostałe: _____																																										
Następny przegląd: _____	Następny przegląd: _____																																										
Pieczęć i podpis sprzedawcy	Pieczęć i podpis sprzedawcy																																										



PROTOKÓŁ PRZEGLĄDU	PROTOKÓŁ PRZEGLĄDU																																										
Data: _____ Mechanik: _____	Data: _____ Mechanik: _____																																										
Protokół nr.: _____	Protokół nr.: _____																																										
Godziny pracy: _____	Godziny pracy: _____																																										
<table><thead><tr><th></th><th>TAK</th><th>NIE</th></tr></thead><tbody><tr><td>Wymiana oleju w silniku</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Wymiana oleju w hydraulice</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Filtr oleju silnikowego</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Filtr oleju hydraulicznego</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Filtr powietrza (x2)</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Filtr paliwa</td><td>☐</td><td>☐</td></tr></tbody></table>		TAK	NIE	Wymiana oleju w silniku	☐	☐	Wymiana oleju w hydraulice	☐	☐	Filtr oleju silnikowego	☐	☐	Filtr oleju hydraulicznego	☐	☐	Filtr powietrza (x2)	☐	☐	Filtr paliwa	☐	☐	<table><thead><tr><th></th><th>TAK</th><th>NIE</th></tr></thead><tbody><tr><td>Wymiana oleju w silniku</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Wymiana oleju w hydraulice</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Filtr oleju silnikowego</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Filtr oleju hydraulicznego</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Filtr powietrza (x2)</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Filtr paliwa</td><td>☐</td><td>☐</td></tr></tbody></table>		TAK	NIE	Wymiana oleju w silniku	☐	☐	Wymiana oleju w hydraulice	☐	☐	Filtr oleju silnikowego	☐	☐	Filtr oleju hydraulicznego	☐	☐	Filtr powietrza (x2)	☐	☐	Filtr paliwa	☐	☐
	TAK	NIE																																									
Wymiana oleju w silniku	☐	☐																																									
Wymiana oleju w hydraulice	☐	☐																																									
Filtr oleju silnikowego	☐	☐																																									
Filtr oleju hydraulicznego	☐	☐																																									
Filtr powietrza (x2)	☐	☐																																									
Filtr paliwa	☐	☐																																									
	TAK	NIE																																									
Wymiana oleju w silniku	☐	☐																																									
Wymiana oleju w hydraulice	☐	☐																																									
Filtr oleju silnikowego	☐	☐																																									
Filtr oleju hydraulicznego	☐	☐																																									
Filtr powietrza (x2)	☐	☐																																									
Filtr paliwa	☐	☐																																									
Pozostałe: _____	Pozostałe: _____																																										
Następny przegląd: _____	Następny przegląd: _____																																										
Pieczęć i podpis sprzedawcy	Pieczęć i podpis sprzedawcy																																										

PROTOKÓŁ PRZEGLĄDU	PROTOKÓŁ PRZEGLĄDU																																										
Data: _____ Mechanik: _____	Data: _____ Mechanik: _____																																										
Protokół nr.: _____	Protokół nr.: _____																																										
Godziny pracy: _____	Godziny pracy: _____																																										
<table><thead><tr><th></th><th>TAK</th><th>NIE</th></tr></thead><tbody><tr><td>Wymiana oleju w silniku</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Wymiana oleju w hydraulice</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Filtr oleju silnikowego</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Filtr oleju hydraulicznego</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Filtr powietrza (x2)</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Filtr paliwa</td><td>☐</td><td>☐</td></tr></tbody></table>		TAK	NIE	Wymiana oleju w silniku	☐	☐	Wymiana oleju w hydraulice	☐	☐	Filtr oleju silnikowego	☐	☐	Filtr oleju hydraulicznego	☐	☐	Filtr powietrza (x2)	☐	☐	Filtr paliwa	☐	☐	<table><thead><tr><th></th><th>TAK</th><th>NIE</th></tr></thead><tbody><tr><td>Wymiana oleju w silniku</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Wymiana oleju w hydraulice</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Filtr oleju silnikowego</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Filtr oleju hydraulicznego</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Filtr powietrza (x2)</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Filtr paliwa</td><td>☐</td><td>☐</td></tr></tbody></table>		TAK	NIE	Wymiana oleju w silniku	☐	☐	Wymiana oleju w hydraulice	☐	☐	Filtr oleju silnikowego	☐	☐	Filtr oleju hydraulicznego	☐	☐	Filtr powietrza (x2)	☐	☐	Filtr paliwa	☐	☐
	TAK	NIE																																									
Wymiana oleju w silniku	☐	☐																																									
Wymiana oleju w hydraulice	☐	☐																																									
Filtr oleju silnikowego	☐	☐																																									
Filtr oleju hydraulicznego	☐	☐																																									
Filtr powietrza (x2)	☐	☐																																									
Filtr paliwa	☐	☐																																									
	TAK	NIE																																									
Wymiana oleju w silniku	☐	☐																																									
Wymiana oleju w hydraulice	☐	☐																																									
Filtr oleju silnikowego	☐	☐																																									
Filtr oleju hydraulicznego	☐	☐																																									
Filtr powietrza (x2)	☐	☐																																									
Filtr paliwa	☐	☐																																									
Pozostałe: _____	Pozostałe: _____																																										
Następny przegląd: _____	Następny przegląd: _____																																										
Pieczęć i podpis sprzedawcy	Pieczęć i podpis sprzedawcy																																										



AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0
Telefax: + 49 (0) 5405 501-234
e-mail: amazone@amazone.de
[http:// www.amazone.de](http://www.amazone.de)



AMAZONE S.A. FORBACH

17, rue de la Verrerie – BP 90106
FR-57602 FORBACH Cedex
France

Tel.: + 33 (0)3 87 84 65 70
Telefax: + 33 (0)3 87 84 65 71
e-mail: forbach@amazone.fr
[http:// www.amazone.fr](http://www.amazone.fr)



BBG Bodenbearbeitungsgeräte Leipzig GmbH & Co.KG

Rippachtalstr. 10
D-04249 Leipzig
Germany

Zakłady: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • FR-57602 Forbach
Przedstawicielstwa fabryczne w Anglii i Francji

Fabryki rozsiewaczy nawozów mineralnych, opryskiwaczy polowych, siewników, narzędzi uprawowych, uniwersalnych hal magazynowych i narzędzi do gospodarki komunalnej

